BONDIA® ARUBA

Diahuebs 26 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LGBT Culture Day cu enfoke riba igualdad



Pagina 2/4

'Nos ta biba den miedo pa falta di guia'



Pagina 4

Bonifacius College lo bira prome smart school



Pagina 3

Dos ruman ta laga tas cu explosivo na clinica



Pagina 7

Editorial:

Con importante monumento ta?

Gobierno no por carga esaki su so

Pagina 5

‘LGBT Culture Day’ di Marriott Hotel cu enfoke riba igualdad pa tur hende

ORANJESTAD – Ayera tardi, Marriott Hotel a tene su ‘LGBT Culture Day’. Esaki a tuma luga den nan ballroom. Director di relacionnan multicultural Seema Jain y co-presentador Hendrik Croes a splica tema tocante con pa comunica efectivamente cu culturanan, enfocando nan mes cu cultura LGBT.



Sra. Jain a cuminsa e evento cu algun pregunta pa esnan presente. El a yega di papia tocante culturanan di China, Hapon, India, Hudiu, Medio oriente y mas pero e biaha aki e tema tabata enfoca riba LGBT (Lesbian, gay, bisexual, transgender) y con pa trata cu guests cu bin sea na un hotel of compania, pa asina sa con pa trata cualkier persona di diferente cultura. Sr. Croes tambe a duna palabra tocante su bida den pasado, con homofobico e tabata antes, con el a cuminsa cambia pa por acepta ken e ta y con e proceso di ‘come out’ a bay pe. El a splica tambe cu pa motibo di e cultura y religion di Aruba, e persona no ta abierto ainda pa bisa of acepta cu e ta LGBT.



Stacey Banfield kende ta e Marketing Communications Manager ta splica cu Marriott hotel ta sumamente contento di a organisa nan prome evento di LGBT como dia di cultura, unda cu nan a trece un key speaker pa duna un presentacion special locual ta e cultura di LGBT.

Continuacion riba Pag. 4





Si operador no sigui tin claridad pa 60 trahado di Stellaris Casino

ORANJESTAD – Mediador di gobierno, Anselmo Pontilius ta trece dilanti un noticia cu ta trece trankilidad pa un grupo di 60 trahado cu tabatin preocupacion. Nan preocupacion tabata cu entrante luna di september nan lo perde nan trabou, si e eventualmente e casino aki situa na Holiday Inn hotel cera na luna di september. Ta asina cu den caso cu e operador existente di Stellaris casino mes no ta keda dia 18 di september, ta resulta cu lo tin otro operador of e mesun compania lo percura pa e operacion di e casino continua.

Algun siman pasa e trahadonan mediante un referendum, mayoria di nan a vota pa sindicato FTA representa nan. Den e referendum aki caba e trahadonan a expresa nan preocupacion riba futuro di e casino. E trahadonan a yega di expresa nan preocupacion tocante e contract cu e grupo actual tin pa opera e casino cu lo vence 18 di september. E preocupacion cu nan tabatin ta cu e casino lo stop nan operacion pa varios motibo. Entre otro no cumplimento cabalmente di e contact, segun sr. Pontilius.

Esaki a haci cu mediador di gobierno a reuni tanto cu abogado di e grupo actual cu ta maneha e casino. Tambe riba peticion di FTA, nan a reuni cu e abogado cu ta representa e compania mes cu tin e licencia di e casino, y cu ta doño di e edificio tambe. Den e reunion cu e abogado mes di e compania cu ta e dunado di trabou, nan a mira con por calma e situacion aki. E mensahe positivo cu mediador di gobierno a haya di nan ta, cu independiente di loke por pasa dia 18 di september, e doño di e licencia di operacion y di edificio, lo percura pa e operacion por continua.



Mensahe positivo
E ta considera cu esaki ta un mensahe positivo, ya cu esaki ta contrario na e informacion cu a circula cu e casino aki lo cera.
E casino su operacion lo continua, a pesar cu ta pasa den dificultadnan. Consecuentemente e trahadonan lo drenta un fin di aña cu mas trankilidad , contrario na loke a sosode cu Aura Casino.
Di otro banda, nan a trata e situacion aki hunto cu minister di Labor, Glenbert Croes(MEP) y dirigentenan sindical di FTA pa evalua e situacion aki. Esaki considerando e ultimo caso den mundo di casino, relaciona cu Aura Casino. El a laga sa cu si bo ta mira e problemanan di Stellaris Casino, e caso aki ta casi identico na esun di Aura Casino. Te hasta ta trata di e mesun grupo Venezolano cu a yega di opera ambos casino.

Mediador di gobierno a declara cu despues di e ultimo reunion tocante e caso aki, alomenos tin un claridad pa e futuro di e trahadonan y cu e casino mes. "E noticia ta mucho mas positivo compara cu e caso di Aura Casino", e di.

E grupo di 60 trahado di Stellaris Casino tin hopi aña di servicio. P'esey sr. Pontilius ta considera importante pa e trahadonan lo por haya e mensahe aki cu lo por trankilisa nan, sigur pa loke ta nan cupo di trabou.

Dialuna ultimo nan a bolbe reuni cu nan y tur cos a wordo garantisa cu e doño di e licencia di operacion y di edificio, lo percura pa e operacion por continua. Esaki den caso cu e operador actual no lo kier continua cu e operacion di e casino, despues di 18 di september awor.

Mediador di gobierno ta haya cu FTA tin e tarea pa sinta, ya sea cu e operador actual of otro, pa mira si nan lo por regla algun condicionnan di trabou pa medio di un contacto colectivo (CAO).

Bonifacius College lo bira prome smart school na Aruba

ORANJESTAD – Despues di varios aña cu instalacion di Bonifacius College a keda bandona, y nan alumnonan a keda ubica den otro localidad, finalmente el a wordo basha abou caba, y e trabou di construccion por continua pronto. Minister di Enseñansa, Rudy Lampe lo kier pa den edificio nobo di Bonifacius College, lo bini e prome smart school na Aruba.

E mandatario ta considera un iniciativa bon pa e scol aki por bira un scol pa futuro. E ta spera cu pronto nan lo por keda cla cu e proyecto aki, ya cu ta trata di algo nobo, e ta exigi mas tempo. E ta spera cu den e aña escolar cu lo inicia, e lo por keda cla.

E ta spera cu den aña escolar 2019-2020, Bonifacius college, lo cuminsa opera den su bachi nobo como un smart school, den e luga unda e ta aloca aworaki na Playa.

Scol Bonifacius casi a stop di existi
Minister di enseñansa a considera como un berguensa nacional, cu gobierno anterior a laga Bonifacius college, mas cu 6 aña den un abandono. E no tabata mas un luga pa un scol. E mandatario ta haya cu e intencion di e gobierno anterior tabata pa e no sigui mas, y esaki ta riparabel, ya cu e cantidad di studiante a baha drasticamente.

Segun e minister, e cifra di 300 studiante a keda baha, y aworaki tin solamente 130 studiante. E ta haya cu si e scol ta sigui un aña mas den e tendencia aki, e lo bay menos cu 100 studiante, y eynan nan tin cu cera esaki. "Esey ta hopi lamentabel pasobra e ta un bon scol", e di. Tambe e mandatario a bisa cu e scol aki tabata un pilot project pa loke ta e digitalisacion di enseñansa.

Den su calidad di minister di enseñansa, el a cuminsa cu e preparacion pa e scol no cera su porta pa semper. Igualmente e mandatario a bisa cu esun finalmente cu ta responsabel di scol aki ta e obispo di nos diocesis na Willemstaad.

Minister Lampe a laga sa cu e obispo mes, Monseñor Luis Secco, a indica cu e kier pa scol catolico aki keda na Playa. Ademas e tereno aki ta di nan, y ta mas cu logico –segun minister Lampe- cu e reconstruccion lo mester tuma luga na nan propio tereno.

El a bisa cu nan ta den contacto continuo cu nan. E tabatin comunicacion cu Monseñor y tambe cu hunta di supervision di SKOA cu lo bay continua cu e trabou di reconstruccion aki.



Paula Nahr, Switch Foundation:
'Nos ta biba den miedo pa falta di guia'



ORANJESTAD – Den un entrevista cu Bon Dia Aruba, Paula Nahr a papia tocante con e proceso di su hubentud tabata ora e kier a lanta un fundacion y con facil e milenials tine pa por sali dilanti pa locual nan kier logra den bida. Tambe, el a splica Bon Dia Aruba e importancia cu tin pa hende haya guia den nan bida.

Manera adolescente sra. Nahr semper a splica cu e kier a lanta un fundacion pero den su mente el a pensa cu e lo haci esaki ora e tin mas placa, Ora e yega 40 aña, ya asina e ta sigur cu e ta stabilisa pa tin e facilidad pa por cuminsa un fundacion. E ta splica cu el a sigui su bida normal bayendo Universidad na Merca.

"E tempo ey no tabata sa den kico mi ta bon den dje anto kico mi kier a bira of studia." E ta sigui splica cu su pensamento tabata djis haya diploma pa e gana su placa despues. Awendia segun sra. Nahr millennials tin mas support y segun e, mas importante cu nan ta sigui nan curason den locual nan kier haci of studia. E ta remarca cu den su epoca mester a studia pa por saca famia dilanti pa tin un diploma.

"Mi a bin di Colombia ora mi tabata tin12 aña. Mi mester a siña Papiamento, adapta na cultura diferente, pero ma siña stima Aruba. Despues cu mi a bay studia, mi a bin Aruba pa asina traha y sigui paga pa mi Universidad. Mi semper kier a bay afo pa expande, conoce otro paisnan otro cultura. Mi no kier a keda pega na Aruba. tin hopi cos rond mundo y mi kier a stretch."

Sinembargo sra. Nahr ta splica cu su mama semper a dune un support den su desaroyo, pero semper pa e studia, empower y educa su mes pa hende respete. El a sigui splica cu su mama a haya discriminacion pa motibo cu no tabata tin educacion mas halto pero apesar e tabata un señora hopi inteligente. E ta remarca cu mester siña e muchanan e 'dushi di e proceso'. Segun sra. Nahr awendia tur hende kier yega na e meta pero ningun kier traha duro pa sinti e sodo. "E proceso di siñamento ta esun dushi, paso e meta pa bay yega sigur ta bay yega. Aunke ya tin biaha nos ta ansioso pa wak e futuro."

Ora e su fundacion a bira un realidad, el a bisa cu el a haci cu proposito pa sirbi comunidad, pa duna bek na Aruba. E ta bisa cu e no ta importa di unda hende ta bin, ki nacionalidad nan tin. "Bo ta un ser humano cu emocionnan manera nos tur."

Guia

Segun sra. Nahr ora NGO's haci un investigacion den cualkier tema, nan ta hacie tambe pa comparti cu otro hende den comunidad nan conocemento.

E ta splica cu su fundacion ta bin cu mensahe pa comunica e tema cu intencion pa empodera e comunidad. Pa e persona cu ta pasando den un situacion similar na e tema por habri su wowo, pa con proteha y mehora su bida. Nan ta e bos pa esnan vulnerabel, e ta bisa.

"Nos enfoke ta pa cambia percepsion y pa nos disminui nos prehuicio. Pa wak otro como ser humano. Nos ta biba den miedo pa falta di guia. Mester disminui e problemanan social. Mester educa mas. No acusando hende ,pero educando hende pa con tuma nan decision."

Segun sra. Nahr, ora nan logra esey, nan ta haci e 'switch happen' con pa yuda hende pensa.

'LGBT Culture Day' di Marriott Hotel cu enfoke riba igualdad pa tur hende

Continuacion di Pag. 2

Sra. Banfield ta splica cu esfuerso aki hunto cu Marriott cu ta uza nan lema di pone hende semper na prome luga y tambe pa sirbi nan comunidad y trece conscientisacion pa promove inclusividad, igualdad y diversidad pa nos comunidad. E ta splica cu na hotel Marriott ta importante pa tur hende sinti nan mes cu tin oportunidad pa ta nan mes, pa tin e libertad pa ta orguyoso di ken cu nan ta. Nan kier crea un ambiente sigur pa nan guest, trahado y pa tur nos localnan, di tal forma cu nan ta sinti nan mes na cas.

Marriott ta e prome hotel cu ta organisa un evento asina cu ta dedica pa LGBT. "Marriott ta e hotel cu ta organisa semper diferente dia di cultura. Sea persona ta di India of cualkier otro pais cu tin diversidad di cultura. E ta un evento pa asina conscientisa otro hende di e culturanan cu tin. Pa por comunica cu cualkier persona cu yega di un pais. Mas bo sa, mas bo ta conoce hende si tradicion. Pa nos como hotel esey ta sumamente importante", sra. Banfield ta bisa.



Bon Dia Aruba a puntra sra. Banfield con e ta wak Aruba para cu e tema di LGBT. E ta splica cu e ta kere Aruba cu despues di hopi tempo por nota cambio. Tambe accion di promove inclusion y diversidad den nos comunidad sigur ta yudando 'pa tur hende ta consciente di con importante ta pa trata tur otro igual'. Sra. Banfield ta splica cu e mensahe ta cla cu e comunidad LGBT no kier wordo trata diferente. "Nan no kier niun special treatment. Nan no kier haya mas beneficio cu otro persona ni tampoco nada extra. Nan kier wordo trata manera tur hende. Pa henter comunidad wordo trata mescos."

Sra. Banfield ta splica cu hopi bes nan manera hotel ta wordo puntra con pa trata un guest LGBT, di cual su contesta tabata: "Masha facil, manera cu bo ta trata cualkier guest cu no ta LGBT, tur mescos."





BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Con importante monumento ta?

Gobierno no por carga esaki su so

Den e celebracionnan anual di fiestanan nacional enfasis ta principalmente riba e celebracion mes y e reconocimento di esunnan cu a destaca den realisa nos cultura. Esey no mester causa cu nos ta lubida e otro aspecto di un celebracion por ehemplo riba Plaza Padu, cu ta e reconocimento di loke tin reuni na e plaza aki na monumento. Mester bisa cu a haci un bon trabao di converti e plaza aki den un luga masha placentero, cu un decor unico di edificio cu ta forma parti importante di nos patrimonio. Y asina mester ta tambe. Tur pueblo cu ta respeta nan mes ta percura cu loke ta conecta su hendenan cu nan pasado, mester keda conserva. Tambe ora esaki ta exigi sacrificio financiero grandi.

Aruba no ta propietario di un herencia grandi den forma di construccion di balor historico y cultural, manera nos bisiñanan na Curaçao, Colombia, Puerto Rico, Panama, Republica Dominicana y Cuba. Esunnan menciona tur ta pertenece na e patrimonio internacional cultural di Unesco y ta atrae bishitante di tur parti di nos planeta. Asina mes, loke nos tin no ta di menosprecia tampoco. Ta trata di edificio den centro di Playa, San Nicolas y diferente otro luga riba nos isla. Segun nos ta comprende tin mas di cien monumento identifica na Aruba caba, y e lista ta creciendo ainda. Riba e lista ta aparece un gran cantidad di vivienda, ya cu den pasado Aruba no a conoce tanto edificio monumental, simplemente pasobra esey no tabata e caracter di nos desaroyo.

Pero esey riba su mes no ta un obstaculo. Nos por observa cu na Hulanda hasta ta declara un bario o un caya completo como 'beschermd stadsgezicht' (bista urbano proteha), aunke no tur e edificionan den e caya ta monumento segun e normanan maneha. Pero e totalidad di e bista ta riba su mes algo pa conserva y proteha, cu consecuencia cu tin cierto regla pa construccion, pa mantene e caracter unico. Nos no ta bisa cu nos mester haci tur esaki, pero e ta pa duna un impresion kico ta haci den otro pais cu ta maneha un politica extenso y elabora pa conserva su herencia cultural.

Si di loke nos ta describi aki e lector por saca e conclusion cu tur esaki no ta pornada, al contrario, esey ta completamente corecto. Sigur pa un comunidad chikito, restaura y mantene un gran cantidad di monumento no por tuma luga a base di esfuerso di gobernacion so. Si nos djis tira un bista cuanto tin pa haci den e centronan comercial di Oranjestad y San Nicolas, a pesar di tur loke a sucede caba, ta logico cu ta surgi e idea con por haci esaki conhuntamente, sector priva y sector publico hunto. Te awor e enfasis tabata mas riba iniciativa di sector publico, pero ta bira urgente pa envolve sector priva, y no solamente e entidadnan cu di un of otro manera ta liga na gobernacion.

Por ehemplo, si AIB ta adopta e restauracion di e anterior JFK-school y ATA ta haci igual cu e edificio antiguo di DOW, esey ta bon pero e ta un formula cu no por aplica na gran escala. Ta necesario pa crea un plan unda tin incentivo y guia pa empresanan asumi responsabilidad pa restaura edificionan historico, pero dentro di un proyecto cu ta factibel economicamente. No por spera di un empresario cu e ta bay hinca placa den algo cu solamente ta costa mas placa. Naturalmente tin un cierto balor agrega den un edificio comercial cu ta parti di un centro comercial cu ta luci tremendo, pa e bista agradabel cu e ta ofrece. Y cu ta atrae bishitante, local y di exterior. Experiencia den otro paisnan ta mustra cu esaki no ta logra si ta laga cada ken hiba su mes bataya, sin sa si su bisiñanan ta bay join e esfuerso pa yega na e producto final, di cual tur por probecha. Esey ta zona demasiado optimista? Por ta, pero na otro pais tin bastante ehemplo cu a logra. Pero kico ta loke nos mester bay haci anto pa yega asina leu?

Pa cuminsa, nos ta haya falta di un plan integral pa, por ehemplo e centro comercial di Playa y San Nicolas. E plan integral no ta papia so di edificio y ken ta drecha cual, sino pa cuminsa mester contempla un plan di desaroyo comercial cu ta 'make sense'. Si no, no por cuminsa mes, pasobra no ta bay reuni e capital priva pa sosteni tur esaki. Y desaroyo economico sensato den e caso aki ta implica cu un edificio drecha mester ta un edificio cu ta bay tin uzo empresarial, y di manera rentabel. Logico cu e plan no por inclui solamente Caya Grandi, of Main Street, pero henter e centro. Esaki ta e eror grandi di e renobacion di Caya Grandi isola, lagando e resto di e zona den e estado deplorabel cu e tabata pa hopi aña caba. Nos conoce e argumento di esunnan cu ta tuma e critica aki pa nan:"Nos no por haci tur cos pareu." Ta berdad, pero pa sigui awor si nos mester haci un miho trabao.

Mexico: Ekipo di Lopez Obrador a califica como 'paso positivo' su comunicacion cu Trump

(NTN24/LaPatilla) - E presidente electo di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, a revela diamars pasa un carta di e presidente Mericano Donald Trump den la cual el a bisa cu tin cu haci mas rapido e proceso di re-negociacion di e Tratado di Liber Comercio pa America di e Norte.



El ekipo di Lopez Obrador a califica como "un paso positivo" e comunicacion cu a sosteni cu e mandatario Mericano pa via di cartanan. Nan a sigura cu ambos lidernan tin como prioridad e temanan di comercio, migracion, siguridad y desaroyo.
"E futuro canciyer Mexicano,Marcelo Ebrard, a referi pa un carta cu nan a ricibi di parti di e presidente di Merca y e renegociacion di e Tratado di Liber Comercio di America di e Norte. Ebrard a bisa cu "ta coincidi cu tin cu reanuda esaki y a recorda cu lo ta bay sucede diahuebs proximo.
"E anterior no ta di mi preferencia pero lo por ta mas productivo pa Merca y su contribuyentenan" a adverti e mandatario Mericano, segun un carta cu a ser manda na Ingles y Spaño pa e Cas Blanco.
E mes a ser ley na Spaño, cu e aprobacion di e gobierno di Merca, y ta e contesta di cu Lopez Obrador a manda pa Trump cu e delegacion di funcionario halto di Merca cu a ser bishita na Ciudad di Mexico e 13 di juli pasa.
Lopez Obrador cu a gana e eleccion di presidencia e 1 di juli pasa, a propone pa Trump un relacion nobo pa yega pa acuerdonan y resolve e grandi problemanan como e comercio, migracion, e desaroyo y siguridad fronterisa.
Trump a coincidi cu e cuater prioridadnan a sigura cu tin interes grandi pa traha di cerca cu e gobierno di e izquierdista Lopez Obrador.
"Mi ekipo a traha duro den ultimo 18 aña pa aumenta e relacion cu Mexico den area aki. Mi a bisa nan pa redobla e esfuersonan pa nan proximo ekipo di gobierno" e mandatario Mericano a bisa.
E campaña di presidencia di e republicano tabata tin hopi insultonan den contra di Mexicano y ta insisti pa construi un muraya nobo na frontera cu Mexico tin cu paga.Diahuebs e negociacion lo ta bay reanuda pa renoba el TLCAN cu ta vigente na Merca, Mexico, y Canada desde 1994.

Nicaragua: E paramilitar cu ta defende e gobierno di Daniel Ortega a bisa: "Si ta necesario nos ta tiranan mata"

(BBC Mundo/AFP) - E presidente di Nicaragua, Daniel Ortega, a reconoce dialuna pasa e existencia di gruponan paramilitar na e pais. Pero el a haci pa nenga cualkier vinculo cu nan y su gobierno.



"Nan ta forsa cu ta responde pa otro organisacion politico", Ortega a bisa na un entrevista pa e cadena Mericano Fox News, su prome entrevista cu un medio di comunicacion internacional cu no ta de acuerdo cu su 9 aña di gobierno.
Pero pronto a haci evidente cu e mandatario Nicaragueño y su entrevistado Bret Baier, no tabata papia di mesun hende.
E presentador di Fox a puntra acerca di e responsabel di e atake numeroso na contra di e participantenan na e protesta na contra di su gobierno, cu casi tin 100 dia y a laga mas di 350 morto.
Ortega, sinembargo a utilisa e termino na e contra di e mesun manifestante, pa los ke a bolbe responsabilisa pa e violencia cu ta afecta e mayor di e paisnan Centro Americano desde haci mas di 3 luna.
"E paramilitar cu nan a ataca e polis Nicaragueño cu a pretende protege e poblacion durante e protestanan", e mandatario di 72 aña a insisti.
Pero el no a bisa nada di e civilnan cu cara tapa y cu arma di candela cu, tin e apoyo di polis, recientemente nan a expulsa cu bala pa e studiantenan cu tabata ta na e universidad mas grandi di e pais y cu a emplea armanan di guera pa caba cu otro fucu di descontento.
Nan a traslada a bordo di luhoso truck 4x4 y nan a bisti T-shirt blauw, e cara tapa arma aki, sinembargo, den ningun momento a sconde su vinculo cu e autoridadnan.
"Lo ke nos a bin haci aki ta pa reestablece e orden y yuda e hende pa recupera su libertad", a bisa un di nan cu su cara tapa cu un paña cora y preto y colornan di e Frente Sandinista di Liberacion nacional (FSDLN), e partido di Ortega.
"Logo a ofrece mas detayenan di e forma cu e gruponan a actua, na su mayoria ta integra pa e yamada "Combatiente historico" di e revolucion sandinista y otro simpatisantenan di e gobierno.
"Nos no a yega pa tira, si ta necesario nos ta tiranan mata", un di esun a sigura.
"Tabata seis ora di fuerte combate. Nan no tabata tin franco tirado na tur banda, pero nan no sa di tactica militar nos a por trankilisa. Un franco tirado no por haci mas di tres tiro", a bisa.

Venezuela: E desafio di Venezolanonan pa obtene su paspoort

(NTN24/Abc.es) - Pa motibo di no por haya su paspoort miles di Venezolanonan no tin libertad pa drenta of pa Sali di e pais, pasobra e tramite pa nan por haya por tarda desde par di lunanan te un aña pa falta di material.

E autoridadnan di e gobierno di Nicolas Maduro, nan a reconoce cu ta existi un retraso na e entrega di e documento y nan ta insisti cu debi na falta di material, sinembargo ta conoce cu ex funcionario y empleado di oficina di e Servicio Administrativo di Identificacion, Migracion y Estranheria (Saime), "Ta bende di iregular manera e documento ey".
Segun varios usuarionan ta cobra entre 1.000 y 6.000 pa tramita e documento. Cesar Sapico, Venezolano cu ta biba na Spaña a splica cu el a haci e peticion di e documento e dia 9 di maart pasa y te awe ainda no a ricibi su documento.
"Ora mi a drenta den e pagina riba internet di Saime el a bisa mi cu ta na tramite...algun persona a precisa cu tramitadornan a pidi te 2.000 euro pa haci e tramite", Sapico a bisa.
Si pa e nobo paspoort e mafianan a pidi 1000 dollar, pa e prorroga ta cobra 300. Na



e marco di emergencia economico Maduro a autorisa na october pasa e prorroga pa e paspoort cu un duracion di dos aña.
E manera unico di cu e Saime por duna bo un nobo documento ta cu e anterior no tin pagina disponibel pa e seya cu ta na un estado deplorabel.
Javier Santana, di 68 aña, lo ta bay biba pa Panama na e luna di maart, pero su paspoort a manteni na e sistema como "proceso di impresion". E tabata wardando un aña y mei pa e documento y ora e dia di su biahe a yega ainda e no tabata tin su paspoort. "Nan a duna mi un contacto di un persona cu tabata haci e tramite manera expres, mi a yama y el a pidi mi 2.000 dollar pa e paspoort di mi casa y di mi. Mi tin cu page pasobra mi ta bay perde mi pasashinan aereo", Santana a manifesta.
Pa motibo di falta di papel moneda y di lamina di policarbonato cu ta rekeri pa e elaboracion di e paspoort, e director di e Saime Juan Carlos Dugarte, a bisa cu a crea un comision cu a biaha pa agilisa e entrega di e material. "Pronto lo ta bay resolve" , Dugarte a enfatisa.
Sinembargo, ainda ta continua e retraso y ta persisti e denuncianan di e usuario a traves di e red socialnan. Ademas, dos si cada tres Venezolano cu ta drenta na Colombia, nan lo a haci di ilegal manera pa e falta di e documento di identidad.

Colombia: Alvaro Uribe Velez a renuncia pa e congreso Colombiano

(LaPatilla) - E ex-presidente Colombiano Alvaro Uribe a anuncia diamars pasa su renuncia pa e congreso despues di a ser cita pa un proceso indagatorio pa e Corte supremo pa e caso di soborno y fraude procesal tambe pa impedi cu su defensa "ta interveni cu e tareanan" di e Camara Alto.

"e corte supremo a yama mi pa indagatoria, nan no a scucha mi anteriormente, ma sinti moralmente impedi pa mi ta parlamentario, mi lo ta bay manda mi carta di renuncia pa mi defensa no lo bay interveni cu tareanan di e congreso", Uribe a skirbi riba su cuenta di Twitter.

Poco despues Uribe a publica un tuit cu un breve misiva cu ta dirigi pa e presidente di e congreso, Ernesto Macias, lo cual el a presenta su renuncia y ta pidi cu nan lo bay acepta.

Pa su parti, e corte supremo a splica na un comunicado cu a haya "pruebanan cu ta conduci pa habri un investigacion formal na contra" di Uribe, cu ta asumi como parlamentario pa un periodo nobo cuatro dia pasa, y e representante pa e Camara Alvaro Hernan Prada, ambos di e partido Centro Democratico, "nan tin cu responde pa e delitonan di soborno y fraude procesal".

E Corte Supremo a detaya cu e dos parlamentario "lo ta bay tin vinculo pa e proceso mediante indagatoria", nan a detaya cu "antes di ta presenta na e diligencia aki nan ta bay tin un oportunidad di conoce e pruebanan cu nan a compromete."

Tambe a splica cu "nan lo ta bay tin suficiente tempo pa prepara e defensa dilanti di e cargonan cu ta den su contra".

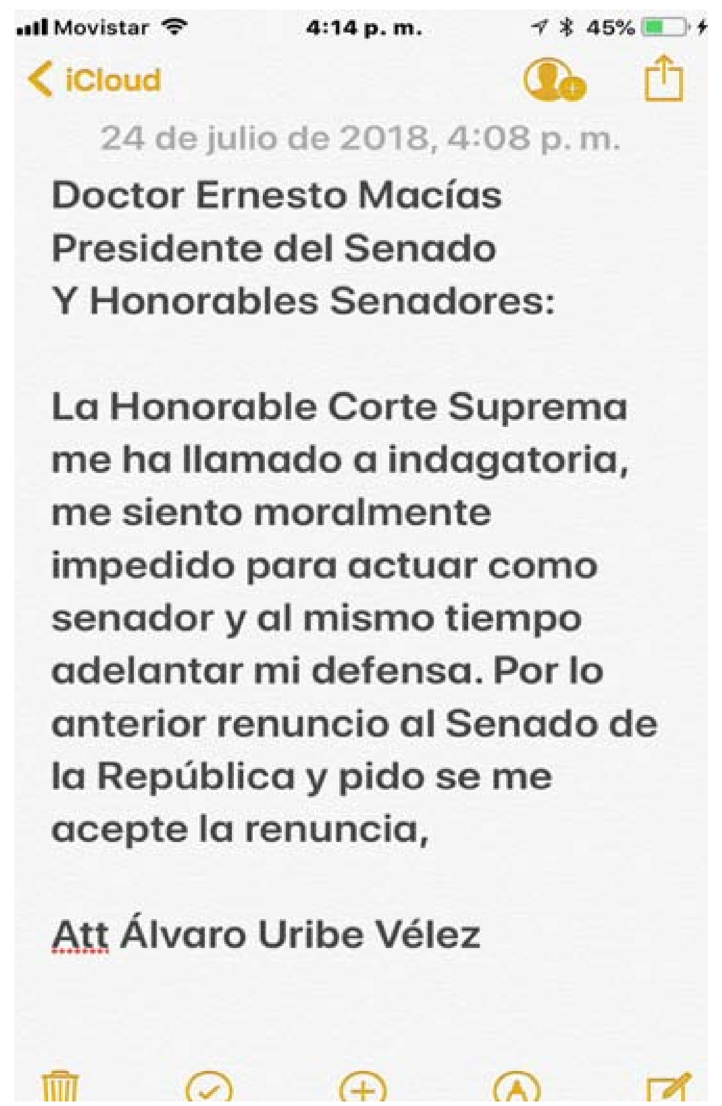
E caso cu ta relaciona cu un proceso cu ta sigui pa e presunto manipulacion di testigonan cu ta enfrenta e tambe senador Ivan Cepeda, di e partido izquierdas Polo Democratico Alternativo (PDA).

Dia 17 di februari ultimo corte supremo a pidi pa investiga pa Uribe pa un posibel participacion den e manipulacion di testigonan na e caso contra Cepeda.

Na aña 2012 Uribe a denuncia a Cepeda pa e presunto uzo di testigonan falso pa acus'e di busca ex paramilitarnan den prizon y despues convence di cu tin cu declara na su contra.

Cu e testimonionan aki, Cepeda tabata tin vinculo cu Uribe y grupo paramilitar na su natal departamento di Antioquia.

Uribe, cu a ser reeligi como e parlamentario e 11 di maart pasa cu 875.554 voto, e votacion mas halto na e historia di Colombia, a asumi su cargo e pasado 20 di juli.



Peru: Pa motibo di venganza dos ruman a laga dos tas cu explosivo na un clinica

(ElNacional/Infobae) - Dos ruman cu a resulta gravemente herida, a ser señala pa e Polis Nacional di Peru (PNP) como e autornan di un atake cu explosivo cu a laga mas di 20 persona herida diamars pasa na un clinica priva di Lima.

Lenin Benites Aguirre, di 40 aña, y Claudia Benites Aguirre di 44 aña, a señala cu nan a actua pa motibo di vengansa. Ambos a resulta gravemente herido despues



di ricibi e impacto mayor di e onda expasiva di un di e tas cu explosivo cu ayera a explota na e clinica Ricardo Palma, na e districto di San Isidro.

E explosionnan a sucede pa 11or di mainta, cu un intervalo di tres minuut. E prome a sucede na e bodega di parkeerplaats y e segundo na un bodega cu tin un laboratorio.

Lenin Benites a sufri un fractura na su pia robes y kimamento di segundo y tercer grado na tur su curpa, pa lo ke ta den unidad di cuidado intensivo na e mes clinica cu el a ataca.

Di otro banda, Claudia Benites a sufri un trauma abdominal cera y kimamento den varios parti di su curpa, pa lo ke tambe tin cu permanece na unidad di cuidado intensivo.

Segun e PNP , na su prome investigacion di e caso ta indica cu e rumannan a cometi e atake pa motibo di vengansa pa e morto di su mama na e clinica aki.

E polis a señala cu e otro ruman tabata denuncia pa e clinica pa presunto infraccion di e Codigo di Proteccion y Defensa di e Consumidor y nan tabata exigi un respuesta pa su demanda, cu nan no a obteni. E yiunan di e persona fayece a debi pa negligencia medico.

E tata cu a confirma e intencionnan di e rumannan. "Tabata vengansa, pasobra na realidad nos tin 5 aña cu un huicio, nos a gana na dos instancia pa e meneernan aki (di e clinica) y nan a nenga pa paga. Mi yiunan, na vengansa tabata bay pa explota un coheton", Alejandro Benites a declara.Segun a splica, e muhe cu a ser opera na e clinica pa un aneurisma cu supuesto exito, pero un dia despues su cabes a hincha y el a perde su bista. Tempo despues, e pashent a muri.

Chile: Pa motibo di abusonan e fiscalia Chileno ta investiga 158 miembro di iglesia

(Infobae) - E fiscalia Chileno ta investiga 158 persona relaciona cu e Iglesia catolico pa e caso di 144 abuso sexual of di otro tipo, a informa fuentenan di e organismo ey e dia di ayera.

Ta trata di casonan cu a sucede na e pais desde e aña 2000, cuando a drenta na vigencia e reforma procesal penal, a bisa e periodista Luis Torres, director di Division specialisa na Derecho Humano, Delito Sexual y Violencia di Genero.

Te na e momentonan aki a ser identifica 266 victima, di lo cual 178 tabata menor cu a sufri abusonan, 31 tabata mayor y pa e resto ainda no a precisa e datonan, Torres a sigura. Ademas di e abuso, tin otro casonan mas antiguo, algun desde e aña 1960, cu no ta resolvi ainda. Di e persona cu ta investiga, 74 tabata clasifica pa e fiscalia como obispo, sacerdote of diacono diocesanos cu no ta pertenece pa ningun congregacion, mientras cu otro 65 obispo, sacerdote, of diacono si ta pertenece. Tambe tin 10 persona cu ta forma parti di e dato di 5 caso di "encubrimiento of obstruccion pa e investigacion den contra di superiornan di congregacion u obispo cu ta na cargo di un diocesis determina". Den cuanto e estado di e investigacionnan, 34 di esun ta na diligencia pendiente y e resto a conclui pa distinto forma di termino. Entre e forma ey, ta destaca e 23 sentencia condenatorio, 1 absolucion, 4 caso pa suspension condicional di procedemento, 7 pa sobreseimineto definitivo o 43 cu ta archiva di forma provisional of pa no sigui pasobra no tin suficiente antecedente. E caso di abuso sexual a causa conmocion desde haci hopi aña e iglesia catolico Chileno y e luna di juni pasa e papa Francisco a acepta e renuncia di 5 obispo, despues cu 34 miembro di e Conferencia Episcopal di Chile a ofrece su cargo despues di a ser cita pa e Vaticano. E fiscalia di Rancagua, na Chile, a cita e arsobispo di Santiago, el cardinal

Ricardo Ezzati ,pa declara na calidad di imputado e proximo 21 di augustus pa su presunta responsabilidad di encubrimiento na caso di abuso sexual di parti di iglesia catolico. "A mi a reitera mi

compromiso y di Santiago cu e victimanan, pa e buskeda di e berdad y e respeto a la husticia civil " e arsobispo di Santiago a sigura na un comunicado.

One Laser Group partner exclusivo pa InselAir





WILLEMSTAD - InselAir a scoge One Laser Group LLC (OLG) como partner exclusivo pa sigui negosha cun'e. Esaki ta un grupo di compania establece na Florida, Merca.

OLG ta activo den un variedad di industria, incluyendo carga aereo, suministro industrial, logistica, alimentacion, remedi y ta suministro na industria petroleo.

E propietarionan di OLG tabata envolvi den pasado caba directamente cu maneho di aerolinea. Nan a keda selecta pa InselAir for di e diferente companianan cu for di inicio tabata interesa y a posiciona nan mes como un partner potencial cu lo inverti y sostene InselAir den nan plannan di expansion y ampliacion di nan flota di forma cu por garantisa existencia di e compania.

Ambos compania tabata den deliberacionnan pa e ultimo 4 lunanan y ta firme riba e caminda pa realisa plannan riba termino corto y tambe plannan cu ta riba termino mas largo y asina construi e brug pa expansion di InselAir.

E dos partidonan a pone un meta pa realisa a e acuerdo final riba un termino corto, preferibel prome cu fin di augustus.

Hulandes tira mata na Barcelona

AMSTERDAM/ BARCELONA - Dialuna cu a pasa, un Hulandes a keda mortalmente herida den un tiroteo y un otro Hulandes a keda herida.

Esaki e vocero di Ministerio di Asuntonan di Exterior a confirma, segun e matutino Hulandes, AD.nl.

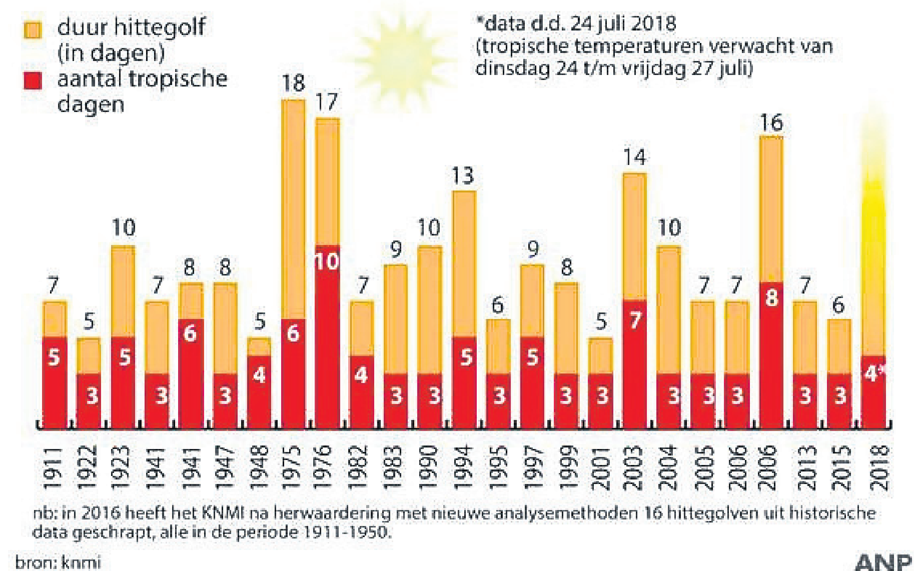
E dos personanan -segun medionan Spaño- a keda tira, despues cu nan a bishita un club nocturno na El Poblenou, un districto oeste di e ciudad.

Nan a ser haya den un auto y paramediconan a purba di reanima e victima. E otro victima a keda tira den su brasa y ta stabiel.

E recherche di e polis Castellano, ta sospecha cu e lo ta un apagado den baho mundo. No a drenta ningun peticion pa repatria e fayecido.

E Mossos d'Esquadra a haya un yamada banda di 02.38am cu lo tin dos homber herida den un auto den e districto El Poblenou.





E 'hittegolf' cu lo afecta Hulanda ta un edicion aniversario

DE BILT - E asina yama 'hittegolf' (ola di calor) cu lo afecta Hulanda e siman aki, lo ta e 25 ola di calor registra pa Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut (KNMI) desde 1901.

Na e aña aki e instituto a cuminsa cu e estadistica meteorologico registra .

Segun e lineamento, ta ser papia di un hittegolf, si 5 dia tras di otro e temperatura maximo di 25 grado Celsius bay ariba ta keda registra, di cual 3 dia e temperatura maximo ta 30 grado Celsius bay ariba. E dianan aki mester ta registra na De Bilt, unda KNMI ta situa.

E prome ola di calor cu a keda registra, a dura di dia 8 te cu dia 14 di augustus, 1911. E temperatura tabata 33 grado bay ariba. E ola di calor cu a dura mas largo tabata na aña 1975 y 1976, y nan a dura respectivamente 18 y 17 dia.

Den zomer di 2006, tabata tin 2 ola di calor, esta dia 30 di juni te cu 6 di juli, y despues di dia 15 te cu 30 di juli. Riba dia 19 di juli e aña ey a registra 35. 7 grado Celsius.

30 te 37 grado Celsius

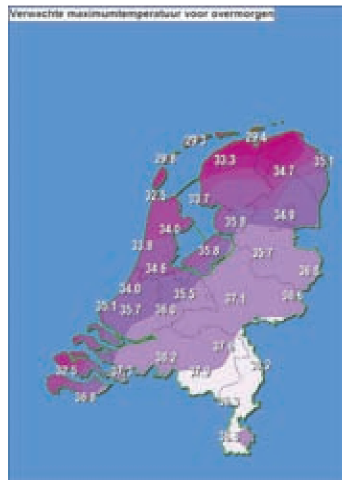
Code oranje na Hulanda en conexion cu 'hittegolf'





AMSTERDAM - Desde diamars, tera friu Hulanda a cambia den un pais cu temperaturanan tropical.

E temperaturanan ta mas cu 30 grado Celsius, y segun e informe di Telegraaf.nl, e ciudad cu lo tin e record di temperatura halto lo ta na entre otro Gilze en Rijen, Noord Limburg, cu 38.2 grado Celsius. Pa e motibo aki tin un code oranje e siman aki.
Habitantenan tin cu bebe mas awa y esaki ta conta specialmente pa e grandinan. Hasta



e careteranan y trottoirnan ta asina cayente cu autoridadnan ta suplica ciudadanonan pa no sali cu cachonan pafo, paso esaki por kima nan pia.

Tin asfalt cu ta birando moli y p'esey ta e asina yama 'strooiwagens' basha salo riba e careteranan. Normalmente bo ta wak esaki ora tin entre otro ijzel den winter.

Ta te diasabra meteonan Hulandes ta spera cu awa lo cay y tambe lo tin strena cu lamper.

Esaki ta e di dos ola di calor na Madre Patria, Hulanda. E prome tabata na Twente, y den juni/juli na Acren, Limburg.

Control di asbest den tur districto na Bonaire

KRALENDIJK - Kiwa Oesterbaai Maritime & Offshore (parti di Kiwa Compliance Hulanda) ta start un control grandi di asbest den daknan di entre otro casnan den tur districto na Bonaire. Esaki lo duro te prome siman di augustus.



Segun Bonaire.nu, e proyecto lo ta uno magno di Kiwa Oesterbaai. "Nos no ta bay drenta curanan zomaar, paso nos no kier molestia habitantenan", Joris Gribnau, director tecnico di Kiwa Oesterbaai ta bisa.

"Tin cantidad di casanan cu tin zink y dakpan y p'esey nos sa cu no tin asbest eyden."

Prome cu cuminsa cu e proyecto, Kiwa Oesterbaai lo verifica datonan di construccionnan disponibel cu inspectornan di construccionnan local. Pa via di e datonan por haya sa con bieu edificio- of casnan ta y asina ta obvio si un construccion tin asbest si of no. "Si tin sospecho di asbest, nos ta bay cu un pida material y Kiwa Inspection & Testing laboratorium lo analisa esaki."

Asina cu e resultadonan di e investigacion ta conoci, esaki lo keda comparti cu Openbaar Licaam Bonaire, segun e informe.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende especialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad cu caminda di klinkers na Tamarijn pa traha e cas di bo soño
Tel.582 8080

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de trabajar (todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Gobierno di Aruba:

'Kiko ta Mangel Tam?'







ORANJESTAD - Mangel Tam ta haya su nomber na Papiamento, pasobra un siglo pasa tawata uza liña di catuna y agave gevlecht cu otro pa pisca. Nan tawata tam e liña di pisca cu e simia di e Mangel Tam pa percura pa liña no putri. E salo ta concentra den e simia cu ta conserva.

Mangel Tam ta biba den habitatnan extremo unda lama ta topa tera. Un di e caracteristicanan di e Mangel Tam ta, su reisnan cu ta cana drenta lama.

E reisnan (steltwortels) ta duna e mata sosten den e awa y lodo. Aki ta unda hopi pisca chikito, cocolishi y otro organismo marino ta sconde y come.

E reisnan por produci awa dushi for di lama via di su habilidad pa filtra e awa. E reisnan tambe ta forma un tera firme y ta proteha nos costanan contra erosion y horcan.

E simia di e Mangel Tam tin un punta skerpi. Ora e simia cay na suela, e ta cay manera un torpedo den e lodo of ta keda drif te unda e toca suela y eynan e ta cla pa crece.

Mangel Tam su blachinan ta berde scur bunita, su flor geel ta mes briyante cu e strea ariba Aruba su bandera.

Tin hopi mas uzo pa e diferente partinan di e Mangel Tam, un di nan ta e te di su reis. Ta duna e te na muchanan cu ta pishi cama anochi.
E Mangel Tam ta presente entre otro na SpaansLagoen, Mangel Halto y na Santo Largo na Savaneta.

Robert Arends:

'Hoge College van Staat'

ORANJESTAD - Un titulo cu caracter hopi special cu ta simplemente indica dos instancia, Raad van Advies y Algemene Rekenkamer, den nos organisacion estatal banda di parlamento y gobierno.

Como a ser menciona cu tin plannan pa introduci un di tres instancia como 'Hoge College van Staat' esta e Defensor di Pueblo y cu gobierno a nombra un persona encarga cu estudio y eventual reconsideracion di e posicionnan di e Hoge Colleges van Staat, ta un bon oportunidad pa bin cu un comentario.

Si mira e terenonan , huridico y financiero, cu e actual e Hoge Colleges van Staat ta cubri den maneho di Aruba, por puntra cu no a bira tempo pa inclui riba e mesun nivel ey tambe un Hoge College van Staat encarga cu asuntonan cu ta toca e ser humano den relacion cu otro sernan humano, den relacion cu gobierno y den relacion cu tur otro personanan huridico (rechtspersonen) manera companianan di gobierno (Web, Elmar, Setar , Serlimar etc.) di sector priva (banconan, seguronan ,tiendanan etc etc) y organisacionnan (schoolnan, clubnan, sindicatonan etc.).

E nomber adecuado pa un Hoge College van Staat asina cu tin cu cubri tur tereno cu ta toca e 'ser humano' ta algo cu despues por wordo dicidi. Pa awor mester conclui cu e trabaonan di un Defensor di Pueblo (of di Ser Humano?) sin duda no mester cubri solamente e relacion entre ciudadano y gobierno, pero mester inclui tambe e relacion entre personanan(hendenan), tambe e relacion entre persona (hende) y personanan huridico (rechtspersonen) incluyendo sigur e trabao relaciona cu e manera di trata trahado den sector publico y priva (pues no solo di gobierno).
Si sigui tur e criticanan, funda of no, cu tin den comunidad anto sin duda un instancia di nivel di Hoge College van Staat ta hopi necesario pa evalua, opina, conseha y si ta necesario dicidi riba asuntonan cu ta toca e ser humano en general pa asina logra un comunidad mas husto cu respet pa otro.

Chauffeur a dal tras di pickup



NOORD – Polis a presenta na e luz di trafico na ex Rio Grande na Noord pa un accidente .

E oficialnan cu a yega na e sitio a constata cu e chauffeur den un Kia Picando no a regula su velocidad y a dal tras di un pickup. E Picando a haya basta daño material pero no tabata tin persona herida.





Quadracer a cay den greppel







TANKI FLIP – Diaranson durante oranan di merdia riba caminda di Tanki Flip pa Hato, un pareha turista riba quadracer a cay den greppel despues cu e chauffeur a perde control.

Ambos a keda herida den e greppel paramedico di ambulance a presenta y a brinda asistencia na e victima. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato.

Chauffeur a pega soño tras di stuur y accidenta

SAN NICOLAS - Diaranson durante oranan di mainta polis a presenta na e crusada di Isaac Wagemakerstraat y Weg Seroe Preto na San Nicolas a pa un accidente.

Polis cu a yega na e sitio a constata cu e chauffeur den e accent blauw a pega soño tras di stuur y subi e crusada cu consecuencia un Kia Picanto a dal contra dje.





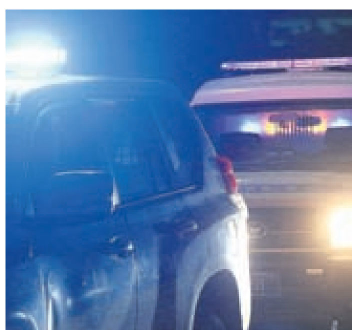
Pareha ta lanta for di soño y topa ladron den camber

SANTA CRUZ - Diaranson den careda di 3or di marduga un pareha di edad drumi den nan camber a habri nan wowo y ta topa cu dos homber desconoci pa sorpresa den nan camber.

Ambos a cuminsa grita pa motibo cu diripiente habri bo wowo y topa cu persona desconoci ta un susto fuerte.

Tabata tin dos hende homber, un color cla y otro color scur. E pareha a keda menasa y e ladronnan a bay cu nan pertenencia, celular, y mas cu mil florin cu nan tabata tin na placa.

Polis cu tabata presente a tuma dato y notifica recherche di e caso aki.



BONDIA ARUBA

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 7:08pm y lo sali mañan mainta 06:25am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un ola tropical situa actualmente den parti oost di Caribe lo pasa den nos region bayendo west. Humedad cu e sistema aki ta trece cun'e lo pone cu specialmente den oranan di marduga y mainta trempan por desaroya un awasero local. Mas aleu por bisa cu stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

Directora general di Unesco Audrey Azoulay:

'Mangelnan ta forma un ecosistema unico na mundo'



ORANJESTAD - E Dia Internacional pa Conservacion di e Sistema Ecologico di Mangel (mangroven) ta cay tur aña ariba dia 26 di juli, manera ta conoci. Directora General di Unesco, Audrey Azoulay, ta elabora un poco mas riba e topico aki.

E dia a wordo proponi pa Ecuador y a wordo aproba den e conferencia general di Unesco na aña 2015, segun e comunicado ricibi di Unesco.

"Mangelnan, ubica den regionnan tropical unda tera y lama ta enkontra otro, ta forma un ecosistema unico na mundo. E ecosistema aki su beneficionan pa humanidad, medio ambiente y biodiversidad ta considerabel", segun sra. Azoulay.

Mangelnan ta brinda proteccion pa tempestadnan di tempo, tsunami y aumento di nivel di lama. Nan ta evita erosion di zona di osta, y nan ta regula calidad di awa na costa. "Tambe e mangelnan ta mantene areanan di pesca y ta brinda un habitat pa especienan maritimo den extincion."

Mangelnan tambe ta funciona como un mecanismo natural pa almacena carbono atmosferico (blue carbon sinks) y asina ta yuda mitiga e efectonan di disrupcion climatico rond di zonanan costero.

"Aunke mangelnan ta hopi util, toch nan ta en contra hopi problema dpa via di e ser humano. Ta wordo estima cu globalmente e cobertura di mangelnan rond mundo a mengua cu casi mita. Esaki primordialmente pa via di desaroyo rond di zonanan costero", e directora ta sigui splica.

Unesco su programanan di 'Man and Biosphere (MAB)'y GeoParks -cu ta inclui mondinan di mangel rond di mundo- ta un bon empuhe pa yuda conserva e ecosistema importante aki.

Un bon ehemplo ta e area di mondi di mangel grandi 'Sundarbans' ubica entre India y Bangladesh .

Via Unesco su programanan ta busca di desaroya conocemento ariba e ecosistema di mangelnan y ta yuda maneha y conserva nan miho.

"Programanan di Unesco, manera Man and Biosphere y GeoParks ta yuda tambe den desaroyo sostenibel di un pais pober, ta yuda den e desaroyo di comunidadnan indigena y ta promove e papel di e ser femenino, kende ta den e curason di economia local."

Unesco su Comision Oceanografico Intergubermental (UNESCO/IOC) ta un stakeholder 'importante' den e BlueCarbon Initiative. E proposito di e Blue Carbon Initiative ta pa combati e efectonan di cambio climatico via conservacion, proteccion, restauracion y uzo sostenibel di zonanan costero y ecosistemanan maritimo. E 'focus' di e proposito ta principalmente ariba mangelan, moerasnan di marea, i yerba di lama.

Ariba Dia Internacional di conservacion di sistema Ecologico di Mangel, ta un bon oportunidad pa recorda tur persona ariba 'e importancia di e sistema ecologico' aki y e necesidad pa conserbe.

"E compromiso di e pais Ecuador, cu ta e pais cu a bin cu e idea pa tin un Dia Internacional di Conservacion di Sistema Ecologico di Mangel y unda por bisa cu Ecuador ta haciendo un trabou excelente den Galapagos, mester ta un inspiracion pa otro paisnan."

E area di Galapagos ta cay den e programanan di Man and Biosphere y World Heritage di Unesco, e comunicado ta finalisa.



Abordo di Freewinds

'Orquesta de Camara' riba senario awenochi'



ORANJESTAD - Aruba Symphony Festival ta continua awe nochi 8or abordo di Freewinds cu un programa di puromusica Latino Americano.

Segun e comunicado ricibi di Clyde Harms, lo toca composicionnan di Paquito de Rivera, Astor Piazzola, Miguel del Aguia, Ernesto Lecuona y varios mas.

Orquesta de Camara Felix Morgan consistiendo di musiconan femenino di Cali lo debuta cu un programa varia di musica di Colombia y otro paisnan Latino Americano. Manera semper, e ambiente abordo di Freewinds ta bay ta great. Entrada ta gratis.

Concierto fantastico di Aruba Symphony Festival Ritz-Carlton

E programa di diamars anochi tabata yama 'Virtuosi of the Aruba Symphony Festival' y e musiconan cu a participa a demostra cu nan ta berdadero virtuosi. Cada uno a haya chens pa mustra nan excelencia cu nan instrumento. Cu e piesa dificil Tango Etude #4 di Astor Piazzola, Nicole Esposito, profesora di flauta na Universidad di Iowa a fascina e publico. Benjamin Coelho, e tocado Brazileño di bassoon a mustra cu e ta un berdadero profesional tocando 'Waltzes for solo bassoon' di Francisco Mignone. Pero tabata e clarinetista Venezolano, Jorge Montilla, bon conoci y popular na Aruba, cu a cosecha e aplauso mas fuerte cu su rendicion di 'Virtuoso Swing Solo' di Armando Ghidoni.



E tres musiconan aki a habri e programa cu e piesa 'Rubispheres for Flute, Clarinet and Bassoon' di Valerie Coleman cu a cay masha di agrado cu e publico. E final di e anochi tabata na encargo di e quinteto internacional consistiendo di Netanel Draiblate, fio, di Israel; Federico Hoyos, fio, di Colombia; Randolph Kelly, viola, di Merca; Horacio Contreras, cello, Venezolano y e studiante Alejandro Acosta, cello, Colombiano, kende a sali number dos den e competencia di aña pasa.

Den un forma magistral, e quinteto a toca e piesa largo 'Schubert String Quintet in C major (D.956, Op. posth. 163)'. E aplauso tremendo cu nan a ricibi na final tabata mereci. E studiante Acosta tabata pluck su cello pasionalmente durante un gran parti di e piesa y Draiblate tabata contest'e cu un pluck riba sufio. E concierto berdaderamente tabata di clase mundial, manera un amigo a remarca.

Daniela Perez ta ganado di e competencia di studiante

Daniela Perez violinista di San Cristobal, Tachira, Venezuela, di apenas 13 aña a wordo nombra pa e hurado como e ganado di e competencia di studiantenan cu a tuma luga na Cas di Cultura diadomingo mainta.

E premio ta e 'Clyde Harms Scholarship' cu ta permiti'e bolbe otro aña sin paga un cen y e lo haya chens di toca solo acompaña pa e Aruba Symphony Festival Orchestra. Alabes e publico na e competencia tambe a eligi'e como nan candidato, asina cu Daniela tin e distincion di a gana tur dos premio.



Hospice Atardi cu sosten di Cruz Cora Aruba birando un realidad

ORANJESTAD - Presidente di Cruz Cora Aruba, Stephen Daal a firma acuerdo di colaboración hunto cu Presidente di Fundacion Hospice Atardi, Peter Paul Hermans, acompaña pa un grupo di voluntario di Cruz Cora Aruba.

Na Aruba ta biba, for di cifranan demografico di CBS na 2016, un total di 110.665 persona di cual 20.861 ta di edad riba 60 aña. For di 2013, e cantidad di hende grandi riba 60 aña a aumenta na Aruba cu 2289 persona. E vergrijzing y enfermedadnan cronico ta aumenta rapidamente na Aruba mescos cu na Hulanda y e otro islanan.

Na Aruba no tin cas di cuido paliativo disponibel. Personanan cu enfermedad cronico den ultimo fase di nan enfermedad te cu awor, solamente por a pasa nan ultimo dianan den hospital of na cas. Den tur dos caso esaki no ta ideal pa e persona. Na cas no tin e guia y cuido adecua profesional pa e pashent y menos pa e famia y na hospital e cuido ta concentra riba recuperacion.

Pa e motibo aki, Cruz Cora Aruba ta sumamente contento di forma parti di un proyecto asina special hunto cu Stichting Hospice Atardi. Den e ultimo lunanan, Cruz Cora a percura pa trece tur e stakeholder nan hunto pa poco poco yega na acuerdonan y awe por ta satisfecho cu e logro grandi aki, Hospice Atardi ta haya forma.

Den e ultimo 3 siman, a firma cu AZV, FCCA y otronan y ya hopi trabou ta wordo haci na e cas unda e Hospice lo ofrece sosten, guia spiritual y medico na pashent y famia den e momentonan mas dificil.

Bou di cuido paliativo ta cay tur cuido cu ta enfoca riba e pashent cu e enfermedad terminal (y tambe su famia mas cerca) y dun'e e cuido di calidad mas halto posibel. No tin solamente atencion pa atende cu e kehonan fisico di e pashentt, pero tambe riba e parti psicologico, spiritual y social. Y esaki den un ambiente mas caluroso di cas, cu famia por rondona e pashent cu su cosnan personal mas preferi di cas.

Un final digno y humanitario cu tur persona merece y pa e motibo aki Cruz Cora Aruba a ofrece sosten financiero y mankracht pa asina haci e Hospice aki realidad.

















Cas Princesa ta presenta Aruba su reinanan





ORANJESTAD – Recientmente a tuma luga e certamennan final di Miss Beauty Aruba parti den Little Princess, Little Miss Aruba y Pre Teen 2018.

Un espectaculo bunita y elegante a ser presenta den Cas di Cultura tabata completamente bendi. E artistanan invita Diamond Dance Group a duna tremendo presentacion. MC di anochi tawata Addonsito Croes.

E aña aki e ganadonan a resulta Little Princess Sheldry Boekhoudt, Little Miss Aruba Jaidyleen Tromp y Pre Teen Beauty 2018 Anaïs Thiel. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E anochi aki Xamara Anthony a ser corona tambe como Aruba su representante pa Baby World 2018 na Republica Dominicana.

Danki ta bay pa ZoomAruba pa tur e potretnan, prensa di Aruba en general y tur esunnan cu e aña aki a haci e certamen Miss Beauty 2018 un exito asina grandi. Mas informacion por ser haya riba e pagina di Facebook di Cas Princesa Aruba.







SQ Offringa ta cla pa defende su titulo mundial



ORANJESTAD – E atleta Sarah Quita Offringa lo ta buscando su di 11 titulo mundial den e disciplina di freestyle di competencia mundial di PWA Freestyle Windsurf na Fuerteventura.

Sarah Quita Offringa lo ta defendiendo su titulo mundial y tin 15 titulo mundial overall. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

E biaha aki e competencia lo bay ta uno fuerte mirando cu a pesar cu Sarah Quita a gana e prome serie na Portugal, e dos contrincantenan Maaike Huvermann y Oda Johanne lo bin todo por todo pa duna bon bataya na e campeon Arubano. Ta premira un competencia fuerte.

Mikel Schreuders cu medaya di brons

ORANJESTAD – E atleta Olimpico di natacion Mikel Schreuders a logra medaya di Brons pa Aruba den natacion cu un tempo di 1:48.63, cual ta un PanAm Atime y un personal best. Esaki ta segun e fuente Sporst Zone Aruba.



Seleccion masculino di ASB acumulando 400 swing durante practica



ORANJESTAD - Seleccion Masculino di Aruba Softball Bond (ASB) a regresa di Monteria Colombia memey di luna di juli y a continua cu entrenamento.

Desde fin di juni -segun un comunicado ricibi- un entrenado profesional, Luis Pire, ta na Aruba pa brinda ayudo na ASB pa prepara tanto seleccion femenino pa campeonato di Concursa, cual lo tuma luga na Aruba dia 26 di october pa 3 di november, como e seleccion masculino cu tin un otro compromiso na Centro Americano na Panama.

Sr. Pire ta entrena tanto seleccionnan, pero tambe tur atletanan afilia na ASB por ricibi entrenamento personal den grupo. Actualmente sr. Pire ta 6 biaha pa siman riba tereno ocupa cu nos atletanan. Hunto cu sr. Pire den seccion femenino y masculino nos tecniconan local ta di vital importancia pa hunto nos move nos atletanan pa un otro nivel competitivo.

Director Tecnico di ASB, Estefano 'Fano' Croes ta encarga cu e programa aki. Diadomingo ultimo desde 10am pa 1230pm atletanan tabata tin un seccion di bateo di acuerdo cu e plan di entrenamento y mester a traha riba volumen, esta acumulando 400 swing den un drill hopi intensivo. Aruba despues di a yega bek di Monteria, a yama un reunion cu tur atleta y tecniconan pa evalua e competencia ultimo y tur ta di acuerdo cu banda di pitcheo cu nos mester sigui desaroya nos mester traha duro riba nos bateo pa e nivel internacional.

Aruba su team di TK5 cla pa briya na Corsou

ORANJESTAD - E aña aki ta bay ta e di 9 TK5 na Corsou y Aruba a logra di forma su team pa asina por sigui prepara pa Corsou. Awo cu e atletanan ta conoci, ta bay sigui cu tur e preparacionnan, e.o. uniform y recauda fondo pa e biahe pa Corsou.

Segun e comunicado, durante di e 8 añanan cu Aruba a participa na e TK5 di Corsou, tabata tin varios coach cu a tuma e tarea pa coach e teamnan na Corsou y Surinam. E aña aki Záhyon Klabér y Jourdé Klabér lo bay coach e dos teamnan na Corsou.

Training ta tur diasabra, sea pafo den aire liber of paden den zaal. Awo cu e teamnan ta forma, ta bay concentra mas ariba e pelea y e cambionan cu sa haci durante e segundo y tercer rond.

Aruba su team ta consisti di e siguiente atletanan:
Shaquille Barry di San Nicolas Taekwondo Center.
Myron Adams di San Nicolas Taekwondo Center.
Joshua Klabér di Brazil Taekwondo Stichting.
Danon Delamore di Brazil Taekwondo Stichting.
Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center.
Pedro Cruz di Noord Taekwondo Center.



























Neon Edition Summer Soccer Camp a yega su final





ORANJESTAD - Recientemente 297 Soccer Academy a organisa nan segundo soccer camp cu e nombер di 'Neon Edition' Summer Soccer Camp. E camp a cuminsa dia 16 di juli y lo termina dia 20 di juli.





E meta di e camp ta pa yuda cu e desaroyo di e muchanan cu gusta futbol y asina e muchanan lo haya training di nivel di KNVB cursistanan cu tin nan TC 3 diploma. E meta principal ta pa e muchanan diberti nan mes durante di nan vakantie pero naturalmente tambe pa nan siña e cosnan basico di futbol esta dribbel, pass, trap, positie spel, tiro riba gol, reglanan di futbol y mucho mas!

E enfoke ta riba muchanan entre 4 cu 15 aña di edad y a parti e grupo nan a base di nan edad y nan nivel di futbol (beginners / advanced). E camp ta consisti di 130 mucha, lamentablemente no por a tuma mas mucha pa asina sigura e siguridad y calidad. E camp tin 13 coach y 5 lijsters, 1 yoga instructor, 1 referee y 4 boluntario di red cross. E camp ta organisa pa 297 Soccer Academy cu ta un scol di futbol priva cu ta ofrece muchanan y hobennan e oportunidad pa desaroya nan mes den e ramo di futbol y pa asina crece den e deporte. Nos ta kere cu principal un bida saludabel y activo ta e miho. 297 Soccer Academy ta ofrece dos tipo di training den grupo y priva. 297 Soccer Academy ta sumamente contento cu e resultado te cu awor y ta premira cu e camp lo ta uno sumamente exitoso.



297 Soccer Academy kier gradici tur sponsor cu a yuda den un of otro manera. "Danki special na Ling & Sons, Elite Productions, Digicel, Manrique Capriles, Burger King, Hummer, Andina Ice, Click Print y tambe na cada un mayor cu a tuma nan tempo pa trece y busca e muchanan y asina trece alegria y conocemento di futbol den nan bida."





Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Minister ta sigui pluma centro multi disciplinario'



ORANJESTAD - "Ta bisto y ta bon cla cu minister di enseñansa, no ta respeta parlamento y ta sigui haci loke cu e kier y den tempo di vacacion di scol aworaki, Rudy Lampe ta maniobrando for di bista di hopi hende pa asina e impone su plan pa independisa diferente sector di enseñansa."

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra cu minister Lampe ta sigui su caminda, ta sigui haci loke e kier haci y ta sigui cu e proceso pa independisa DPS, a pesar cu parlamento a pasa un mocion cu ta bisa e minister pa e para e proceso aki mesora.

"Nos por a mira con na MDC, esta Multi Disciplinaire Centrum, minister a priminti na parlamento cu a pasa un mocion caminda el a garantisa cu e MDC ta bay sigui funciona manera mester ta, pero nos a haya informacion cu minister Lampe ta sigui saca hende for di MDC, den e caso recien caminda ya no tin terapista loke kiermen cu e 'observatiecentrum' no por funciona manera mester ta ya cu no tin un hende pa observa e muchanan, pa traha plannan y pa sigui traha.

Nos ta lamenta cu e minister aki no ta sincero y si esey ta su vision, esey ta su plan, cu e kier elimina e cosnan aki, e minister bisa pueblo cu esey e kier haci.
Pero no di un manera scondi, manera nan ta bisa na Hulandes, bo a laga e centro aki 'bloed dood' y esaki ta di lamenta cu e minister ta haciendo e movecionnan aki.

Banda di tur esaki un di e otro mochinan cu e minister ta comiendo, ta esun di Tra'i Merdia, caminda ya caba nos por a nota cu e minister a purba di independisa e Tra'i Merdia y hink'e bou di un stichting, pero ora cu sindicato a para duro contra dje nos por a mira cu el a hala atras pero awor den mesun periodo di vakantie, minister Lampe a instala un comision nobo cu ta bay traha supuestamente riba plannan nobo, riba visionnan nobo pa Tra'i Merdia, kiermen nos por conta cu Tra'i Merdia a bay cay bou di un stichting pasobra esaki ta meta di e minister.

El a gaña hunga un wega, gaña hunga un rol den parlamento, bisando cu no e no ta bay pasa pero den un entrevista cu e minister a duna, por a scuch'e bon caminda el a papia di hendenan cu a firma cu supuestamente ta maestronan di scol, anto e no a mishi cu ningun maestro di scol, kiermen e ta pensa cu e tin mag di mishi cu tur hende.

Di aworaki mi ta bisa tur hende cu ta cay bou di DPS, entre otro esunnan di MDC, esunnan di Tra'i Merdia, boso cuminsa busca boso firma pa para duro contra di e minister aki pasobra e minister aki ta mustra cu su direccion ta, pa bay independisa tambe e Tra'i Merdia pasobra ya caba Nos Atardi a wordo independisa, a wordo buta bou di un stichting.

Esunnan cu tabata traha cu Nos Atardi tabata cay hunto bou di esunnan cu ta traha pa Tra'i Merdia de mesun edificio pero ya nan a cuminsa schuif y muda y saca nan afo y a cu esey ta bay bira un stichting y Tra'i Merdia ta bay bira un stichting bou di e gobierno aki, bou di minister Lampe, paso esey ta su meta.

El a hunga un wega y e ta gaña haci manera cu nada ta pasando pero nos tin informacionnan cu e gruponan cu el a institui pa atende cu DPS, a sigui cu e procesonan pa independisa ya cu e minister aki manera ya mi a bisa, e minister aki no ta come e pisca completo, pero na mochi e ta partiendo esaki y esey nos lo keda vigila su maniobranan y nos ta lamenta cu e minister aki no ta respeta parlamento.

"Mas di tres siman pasa a dirigi un serie di pregunta na su persona riba e tema aki pero e minister aki no ta contesta parlamento caminda el a haya e preguntanan aki por escrito y ta su deber di contesta e inkietud cu parlamentarionan tin," parlamentario Sneek a mustra.



Parlamentario Michael Lampe(AVP):

'Impacto impresionante y negativo despues di aumento di BBO y BAZV'

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a alerta Gobierno riba e implicacionnan di e pakete di medida cu nan a introduci sin consulta, sin un estudio adecuado y sin hiba dialogo cu instancianan concerni y e consecuencia grandi cu e cambionan aki lo bay tin pa famianan.



Parlamentario di fraccion di AVP, Michael Lampe a mustra cu sinembargo gobierno no a duna oido na e preocupacionnan aki y a introduci e medidanan dia prome di juli ultimo y den e prome tres siman cu esaki ta na vigor, henter pueblo riba tur nivel ta sinti e impacto di e medidanan aki y cu ta pinta cu nan efecto lo sigui bay crea mas problema serio pa pueblo.
"Eliminacion di exoneracion di BBO y BAZV pa servicionan financiero y bancario, como tambe pa seguronan comercial, tin implicacionnan serio pa e clima di inversion y ta un impuesto adicional pa pueblo cu mester haci uzo di e servicionan aki.

Fuera di esaki e servicionan aki parti grandi di e entradanan di e institucionnan financiero y nan lo conoce un aumento di 0% pa 6% for di 1 di juli.

Ora cu nos analisa e operating income di djis e banconan comercial, ta papiando aki di un entrada adicional di casi 10 miyon di florin pa caha di gobierno y fuera di esaki no a tene cuenta ainda cu e otro institucionnan financiero y di credito.

Tur esaki despues cu coalicion a aproba un ley ciegamente sin ningun conseho, sin ningun consulta y sin ningun proyeccion macro economico pa su efectonan.

Fuera di e instituto- y instancianan menciona caba, eliminacion di exoneracion aki ta conta tambe pa compañianan di seguro, institucionnan cu ta eherce actividadnan financiero y di credito manera APFA, Volkskredietbank y FCCA, ya cu nan tambe lo añadi BBO y BAZV riba e servicionan cu nan ta presta na e cliente y ta obvio cu e instancianan aki lo pasa e peso pa e cliente.

Esaki lo bira un impuesto adicional pa e cliente y den proximo dianan cu e momento cu mester paga nan cuenta mensual, esaki lo bolbe resalta den e extra gasto cu nan tin cu paga awor.
For di prome di juli a cuminsa cobra BBO y BAZV riba transfer fees, credit card fees, deposit fees, closing fees, ora di lanta placa na e ATM di un otro banco y tambe ora di cera seguro di auto y di biahe y ya hopi hende a sinti esaki den carne propio.
'Cost of doing business' ta aumentando enormemente na Aruba y lo perhudica e compatibilidad di e comerciante chikito, pero tambe lo aumenta e peso riba e cliente cu ta haci uzo di servicionan y lo tin consecuencianan enorme pa e inversionista, e comerciante, e empresario chikito, pa young profesionals y pa esunnan cu ta traha independientemente y tambe e start-up.

E transicion pa mas impuesto indirecto sin cu tin compensacion debido pa esunnan mas vulnerabel por tin repercusion hopi pisa pa esunnan di menos recurso.

Gabinete Wever Croes a introduci un pakete di medida cu no solamente ta mishi den cartera di famianan, hasta habracando esaki for di otro, pasobra e compensacion cu gobierno a priminti no ta completo y tin como consecuencia cu 10.0000 pensionado ta bay perde nan reparatietoeslag na comienso di 2019", parlamentario Michael Lampe a declara.

Advertorial

Raspa y Gana cu premio di 40 mil florin

ORANJESTAD - E weganan di Raspa y Gana ta hopi popular y tin diferente wega riba mercado. Recientemente Andy a raspa y a gana 40 mil florin cu Bonus Jackpot. Ta bon pa bisa mesora, cu Bonus Jackpot tin un premio mas di 40 mil florin eyfo. Pues bo tambe por purba bo suerte, mescos Andy a haci, cu Bonus Jackpot di Raspa y Gana, y gana 40 mil florin. E ticket di suerte a wordo cumpra na Jaburibari Lottery y a costa Afl. 5.



Tin diferente wega di Raspa y Gana riba mercado. E weganan ta cuminsa for di Afl. 2 florin caba, manera esunnan mas nobo cual ta Dazzling 7's y Fire Dice. E otro nan cu tambe ta costa Afl. 2,- yama Casino King, Gold Dust Multiplier, Joya di Suerte, Tic Tac Toe, 3 Times Lucky, Bonus Slots y In the Chips. E wega cu ta costa Afl. 3 florin yama Toucan y Money Mania. Pa loke ta trata weganan cu ta costa Afl. 5 florin tin tres diferente cual ta Ten Times The Money, Money Mania y Bonus Jackpot.
E wega cu premio mas grandi, den historia di Raspa y Gana aki na Aruba, tin un premio mas di 100 mil florin pa wordo gana, esaki ta Gold Rush di Afl. 10,-

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Rene Herde di AVP:

‘Gobierno a inventa crisis y awor a crea crisis real pa castiga pueblo’

ORANJESTAD - Rene Herde di partido AVP ta mustra cu Aruba tabata den desaroyo, un desaroyo economico tin biaha poco poco y dificil, añanan largo a lucha pa lanta turismo y pa habri refineria pero nos por a wak un grafico con Aruba a logra di sali for di un abismo di menos 13% pa un crecemento economico.

Turismo cu ta e pilar principal, a crece aña pasa y pronostico pa e aña aki ta indica cu e lo crece cu e lo bolbe crece cu 4.4%. Desempleo cu tabata na 12% a baha y no tin ningun indicacion cu lo tin cambio drastico a corto plaso.

Inversionnan den un pais, cu ta esencial pa desaroyo economico y financiero, nos por mira cu inversionnan den sector publico ta continua y inversion den sector priva, ta continuando.

Kiermen tur indicador di un desaroyo of di un crisis, no ta cuadra cu un crisis ya cu un crisis ta ora bo sistema economico, financiero, social, hudicial, enseñansa y salubridad pega, ora cu e no ta funciona mas, ora cu servicionan pega, ora cu inversionnan pega, ora cu desaroyo pega ora cu inversionnan cay, e ora por papia di crisis.

Sinembargo gobierno MEP-POR-RED a declara for di momento cu nan a tuma gobernacion di e pais, nan a inventa nan triki politico insistiendo cu nos pais ta den crisis pero tur indicador standard di economia di desaroyo, ta mustra net lo contrario.
E logica di gobierno aki su pensamento ta cu nan ta crea un esfera di crisis y dor di esey pueblo ta bay acepta e medidanan cu nan a tuma. Medidanan cu ta esunnan mas pisa den historia di nos pais, loke ta accijns, aumenta BBO, aumenta BAZV, hunto cu desaroyonan internacional di inflacion grandi cu lo conduci na aumento di prijsnan di productonan basico.
Un combinacion cu nunca prome Aruba a conoce mientras cu tur indicador di desaroyo economico y desaroyo general ta mustra otro pero caminda ya caba pueblo ta sinti e efecto di un falta di vision, un falta di capacidad pa dirigi e pais y awor ta for di cartera di pueblo gobierno ta rancando placa.

Aruba tabatin problemanan financiero 10 aña pasa y tur hende por corda con e deficit a cay, baha y keda baha tur aña pa motibo di austeridad y pa motibo di inversion pa e economia crece, no tabata facil, no tabatin problema pero si tabatin un maneho riba tur tereno pa percura pa e situacion cu tabatin na 2008 no continua.
Un situacion na 2008 caminda economia a cay, desempleo a aumenta te na 12%, entradanan di gobierno a cay enormemente, refineria a cera , Banco Central a describi con economia y turismo specialmente t’ey y tur indicador di crisis ta contrario na loke gobierno ta bisa.
No cu no tin problema pero e problemanan cu t’ey financiero of riba otro tereno, ta rekeri maneho a largo plaso y maneho diario y ta esey nos falta awor y esey no tin.
Den ausencia di un maneho adecuado y cu grito di un crisis, gobierno a dicidi di inventa un crisis y tabata e forma cu gobierno ta purba tapa tur cos cu e palabra crisis, e creacion di esfera di crisis pa hustifica medida y pa pueblo acepta esaki.
Sinembargo ta dificil pa pueblo acepta esaki ya cu for di dia prome di juli e impacto y efecto di pakete di medida cu gabinete Wever Croes a impone riba pueblo, ta ser sinti den tur cas na Aruba.
Ocho aña largo gobierno di AVP a atende cu hopi problema den maneho di e pais pero nunca a scucha crisis, al contrario a scucha e optimismo na tur momento di desaroyo y esey a crea e esfera cu a conduci na e desaroyo cu a saca nos pais for di e crisis.
Ya caba e efecto di medidanan ta wordo sinti riba tur nivel den comunidad, pa esunnan di menos entrada pero tambe negoshinan cu ta confrontando problemanan serio pa motibo cu e forma di haci negoshi, a bira mas caro cu e maneho di gabinete Wever Croes.
Un desaroyo cu no ta un sorpresa ya cu for di luna di october di aña pasa, ainda gobierno no a presenta su plan di maneho na pueblo y ta sigui papia di crisis y tur cos ta indica cu e maneho principal na e momentonan aki, ta di tuma medida contra pueblo”, Rene Herde di partido AVP ta mustra.



‘Go Cultura Foundation’ ta encurasha Aruba pa brinda mas sosten na nos hobennan

ORANJESTAD - Manera ya nos anuncia, diasabra awor riba e barco Freewinds lo tin un grandioso concierto presenta pa Jonathan Croes y su amigonan musical. Un concierto cu ta conta cu apoyo y sosten di Go Cultura Foundation y Multimedia International.

E concierto aki lo ta e forma cu Jonathan ta gradici Aruba pa tanto aña di apoyo, pero tambe e lo ta e forma cu Jonathan ta bisa Aruba: ‘te aworo’, ya cu e hoben cantante ta rumbo pa Hulanda den algun dia, pa sigui cu su estudio. Go Cultura Foundation ta un partner importante den e proyecto aki, no solamente pasobra esaki lo tin un impacto positivo den varios aspecto riba tur esunnan cu lo t’ey presente, pero tambe pasobra proyectonan asina ta sirbi como oportunidad y empuhe pa nos hobennan por bira entrepreneurnan independiente, cu curashi pa cuminsa nan propio iniciativanan den futuro.

Go Cultura Foundation ta comprometi cu e mision di sigui stimula y engrandece e bida artistico y cultural riba nos isla, pero tambe pa pone tur e hermentnan disponibel y duna oportunidad na e talento (hoben) di Aruba pa desaroya su habilidadnan creativo y empresarial.

E entusiasmo di Jonathan Croes pa su prome concierto ta hopi halto. Ta keda na nos awor pa demostra nos apoyo real na un causa asina importante y positivo, door di cumpra carchi y yena e sala di Freewinds.

E elenco di artista cu lo presenta cu Jonathan, ta consisti di Kiziah Trimon, Camilo Bastidas, Danilo Vrolijk y Edjean Semeleer.

Si ainda bo no tin bo carchi di entrada cu ta costa solamente Afl. 50,- pa persona nos ta conseha bo pa bishita oficina di “Go Cultura Foundation” den J.G. Emanstraat 24 durante orario di oficina, of comunica cu nos via nos pagina di Facebook of na telefon 5830808.



Tribike na Sta Cruz, Fantastic Gardens y Taste my Aruba Café den edificio di Cosecha Oranjestad tambe tin carchi obtenibel.

Ban demostra apoyo genio na otro artista hoben cu semper a brinda su aporte na engrandece y enrikece nos herencia cultural y musical. Sigur un ehempel pa otro hobennan riba nos isla.

Invitacion pa e fiesta na honor di Hesus

ORANJESTAD - Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Hesus nos Amigo y Salbador na Koyari.

Esaki lo tuma luga diadomingo awor dia 29 Juli 2018 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30pm y despues pa 8.00pm ta cuminsa cu e procesion sigui pa oracionnan y cantonan. Tambe nos lo bay scoge e Tata Nobo di Koyari pa e aña 2018.

P’esey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na Koyari na e bunita celebracion aki.

Tambe lo bay tin un Triduo diahuebs 26 Juli 2018, diabierna 27 juli 2018 y diasabra 28 Juli 2018 na honor di Hesus nos Amigo y Salbador na Koyari, cuminsando tur dia pa 7.30pm di anochi. Y durante e Triduo nos lo recorda nos ruman stima Adela Maduro, cu a bay sosega den Gloria di Señor.



Sra. Elisa Koolman-Kock (Taxi 99) y famia

kier extende palabranan di profundo condolencia na yiunan, nietonan y demas famia di:



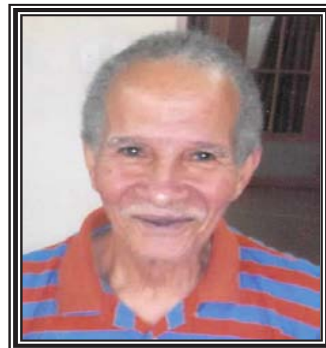
Sra. Carmen Quant,

na bida Colega y bon amiga.

Carmen danki pa tur e añanan di Colegialidad y Amistad.

Recuerdonan bunita bo a laga atras.
Sosega na Paz amiga

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23**

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:

Joseph Daniel Simmons

mihor conoci como ‘Chikitin’
*** 05-07-1947 † 24-07-2018**

Na nomber di su esposa:
Judy Simmons

Su Yiunan:
Alexander y Helga Simmons y famia
Alexandra Simmons y famia na Hulanda
Yadira Richardson
Jessica Simmons Mc Cusker y famia na Merca

Su 9 nieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca

Mama di su yiu y bon amiga:
Lucy Kock

Su rumannan:
† Maria Heymans
Norma Simmons y famia
Dorethy Simmons y Karel Paesch y famia na Hulanda
† John Michel Simmons
Fabian y Luz Marina Willems y famia
Virginia Willems y famia

Su sobrino y sobrinanan:
Rugia, Ruchen, Sandra, † Sorayda y Raquel Coffie
Eddy Campos y Juan Mateo
Gregory Simmons
Saul , Fabienne, Lisandro y Nathalie

Famianan:
Simmons, Mc Cusker, Richardson, Coffie, Willems, Campos, Mateo, Heymans, Paesch, Rock, Steba, su ex coleganan di Royal Plaza y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabierna dia 27 di juli 2018 na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta**, despues saliendo pa **Santana Centraal na Sabana Basora.**

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Lo tin un box disponibel pa un donación na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.





Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, suegro, ruman y omo stima:

Sr. José van der Biezen

***04-09-1947 – †21-07-2018**

Yiunan:
Crisiënne y Ricardo Illidge-van der Biezen
Lisa y Angelo Vrolijk-van der Biezen
Roseanne van der Biezen y Chito Zimmerman

Nietonan: Arhomi y Ajoni Illidge
Teriq, Tristan y Tiana Vrolijk
Ri-ainshenly y Riziano van der Biezen
Mama di su yuinan: Crispina Kelly

Mayornan:
†Ludovicus (Wijk) y †Justina (Nini) van der Biezen-Jansen

Rumannan:
†Juan y Caridad van der Biezen-Jacobs y famia
†Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
†Bernadeta (Deta) y Antonio Jacobs-van der Biezen y famia
Francequita van der Biezen
Benito (Ito) y Delia van der Biezen-Hernandez y famia
Philomena (Mena) y Edwin Daké-van der Biezen y famia
Julieta van der Biezen
†Alfonso (Roy) van der Biezen y famia
Elvira Solognier-van der Biezen y famia
Glenda y Matthew Mc. Carthy-van der Biezen y famia
Rudolf y Marjolene van der Biezen-Marquez y famia

Mescos cu yiu:
Lourdes y Eric Maduro-Jacobs.
Mescos cu ruman: †Marcela Boekhoudt-Jansen y famia, Ecco Danies, Roland van der Biezen, Silvia van der Biezen, Roland Fingal, Rey Semeleer y Nel Boekhoudt.
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comernan, compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan y ex-coleganan di Sheraton, Aruba Palm Beach Hotel y Aruba Grand Hotel.

Demas famia: van der Biezen, Jansen, Illidge, Vrolijk, Zimmerman, Kelly, Jacobs, Daké, Solognier, Mc. Carthy, Marquez, Hernandez y Boekhoudt.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2018 na misa Sta. Filomena na Paradera di 2or pa 4or di atardi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Juan Nicolaas Hoek

Mihor conoci como: 'Niki'
***18-12-1933 - †16-07-2018**
Exempleado di Aruba Trading Co. y R.M.H. Special Security Team N.V.

Na nomber di su:
Mayornan: †sr. Nicolas Hoek y †sra. Maria Elizabeth Hoek-Loopstok
Yiunan:
Roland Richineld Hoek y Rudolf Joannes v. Tol
Patrick Learoy Hoek y sra. Mylene Hoek-Richardson na Hulanda
David Louis Hoek y sra. Veraida "Vicky" Hoek-Rosalina
Michael John Hoek y Jenny Werner na Hulanda
Mama di su yiunan: Beata Mildred Burne
Nietonan:
Jeffrey Hoek y famia na Hulanda, Jennifer Hoek y famia na Hulanda, Phylicia Hoek y famia na Hulanda, Minerva Hoek y famia na Hulanda, Däyna Hoek na Hulanda, Shauna Hoek na Hulanda, Michiëna Hoek na Hulanda, Myron Hoek y famia na Hulanda
Bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Aruba y den exterior, primo y primanan na Aruba y den exterior
Rumannan:
†Alicia "Chichi" Dania-Loopstok y famia
†Pablo Hoek
Josefa Bakmeyer-Hoek y famia
†Mario Hoek
†José "Jossy" Hoek y famia
Swa y cuñanan na Aruba y den exterior, comer y compernan, ihanan
Demas famia: Hoek, Van Tol, Richardson, Rosalina, Werner, Burne, Dania, Wout, Alberts, Roberts, Ruiz, Barkmeyer, Bakmeyer, Villacis, Loopstok, Loefstok, Williams, Vrolijk, Silberie, Ras, Suarez, Gomez, de Lange, Leest, Orman, Ridderstaat, Winterdaal, Picus, Maduro, Kelly, Helder, Tromp, Perez, Jacobo, Lacle, Tjie-A-Loi, Lopez, Penha, Danje, Holsman, Albertus, Calmes, Pertuz, Bernabela, Silvestre, Willems, Arias, Henricus, Desbarida, Franken, Robert, Werleman, Paesch, Irausquin, Figaroa, Kock, Arnold, Van Thol, Posthuma, Wilson, Jacobs, Nierop, Visser, Werleman, Webb y demás famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, U.S.A., y Suriname

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 24 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

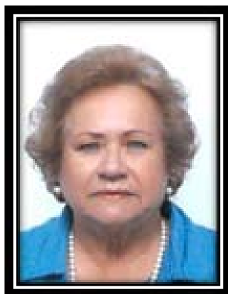
Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2018 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Nos ta pidi un disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta gradisi Wit Gele Kruis, San Pedro paviljoen y Huize Maristella.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Senjor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada.

Cu gran tristeza na nos curazon
Pero conforme y gradesido na tur locual e la hasi y nifica pa nos,
Ta nos tristo deber di anuncia morto di nos querida y inolvidable mama:

Sra Carmen Quant

5 mei 1941 – 22 juli 2018
Ex-taxista nr 78

Na nomber di su:
Yiunan stima:
Cherry-Ann Koolman y Rob Pardoen
Segundo Jr Koolman
Herry y Ilona Koolman-Henriquez

Nietanan stima:
Sarah Yve van Vlijmen y Marc van Versendaal
Danielle van Vlijmen y Gino Mulder

Bisanieta stima:
Nikki Susanne van Versendaal

Rumannan:
Gala Ramada y yuinan
Maria Emely Boekhoudt
Manera ruman:
Jalma y Patricia Petronia y famia
Sharifa Kalaykhan
Chia y Jan Lobbrecht
Julianita Chacuto y famia

Sobrino- y sobrinanan:
Esther Roos, Franchesa, Desiree y Chayenne Ramada,
Maxime Croes, Johnny, Frits (†), Elly y Liesje (†) Felten,
Ricky, Edward y Aron-John Lobbrecht,
Mariaziña y Esy Marin y famia

Bon amiganan di cas:
Ana y John Diaz y famia
Ina y Omar Maduro y famia
Yvonne Peterson

Demas famianan: Quant, Koolman, Turney, Boekhoudt, Henriquez, Chacuto, Van Vlijmen, Van Versendaal, Petronia, Ramada, Marin, Knecht, Lobbrecht, Hoo.

Acto di cremashon lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2018 na Aurora Funeral Home. Ta ricibi bishita di condolencia di 9or pa 11or di mainta.
Cremashon lo tuma lugar den presencia familiar.

Nos ta lamenta cu despues di cremashon no ta ricibi bishita na cas.

Na lugar di krans un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds lo wordo altamente aprecia.





"Señor ta mi wardador, min tin falta di nada, den cunucu yen di yerba berde, e ta pone mi sosega. (Salmo 23)"

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Everardo Maximino Lacle

Mihor conoci como 'Efe'

***15-12-1940 – †23-07-2018**

Na nomber di su:

Casa: Lucita Lacle-Geerman
Yiunan: Elvis y Giancarla Lacle-Ponson
Ethel y Roy Vis-Lacle
Desiree (Daisy) y Erwin Maduro-Lacle
Mary y Gerard Mackay-Lacle na Hulanda
Nieto/a nan: Kelvin y Celine
Ghyslaine, Dena, Keaten, Ghorswin
Samantha, Rodgen y Miloushka, Eldrick
Dwayn, Dillan
Chantal y Zeljko, Chanella y Rene na Hulanda
Bisanietonan: Irengelo, Kaycen, Mirlaine, Luna, Mila, Livia, Rosa
Rumannan: Annie Lacle y famia
Sita y Chommi Croes y famia
Milo y Ali Lacle y famia
Swa y Cuñanan:
Sra. Viuda Lena Trimon-Geerman y famia
Sra. Viuda Chida Herms-Geerman y famia
Ireno y Etsmee Geerman y famia
Toy y Ita Geerman y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amistadnan, ex-coleganan di Casino.

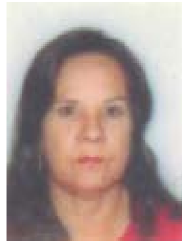
Demas Famia: Lacle, Geerman, Ponson, Vis, Maduro, Mackay, Mikanovic, Zandvliet, Krozendijk, Van der Linde, Croes, Tromp, Trimon, Herms, Lindeborg, Daryanani, Theysen, Erasmus, Vrolijk, Bruin, Wong, Semerel, Fingal, Dijkhoff, Yarazagaray y demas famia na Aruba y den exterior.

Nos ta invita famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos na e acto di despedida y cremashon di nos defunto stima, cual lo tuma lugar diasabra 28 di juli na Aurora Funeral Home di 2.00 pa 4.00 pm

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 27 di juli 2018 di 7.00 pa 9.00 pm

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir





**"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradecido pa tur locual el a nifica pa nos nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta stima:

Hipolita Croes

Mihor conoci como 'Tanta Poi'
*30-01-1941 - †24-07-2018

Na nomber di su:
Mama: †Angelina Croes-Fingal
Tata: †Anthony Simon Croes
Rumannan:
†Clauthilda "Chichi" Croes
Hildo "Ibi" Croes y yiunan
†Gilberto "Beto" Croes
Coleta "Leta" Feliciano-Croes
†Filomena "Mena" Croes-Croes y famia
Mario "Maiky" Croes y Lidia y famia
Fransisca "Stella" Croes
Sobrina(o)nan: Anna Bohré-Croes y famia
Angelina Croes y famia
Maria Suijkerland-Croes
Sonia Belen-Croes y famia
Anthony Croes y yiu
Louis Croes y yiunan
Elka Croes-Croes y famia
Angela Croes
Prima y bon bisiña di cas: Bertha y Querino Commenencia
Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, sobre sobrina(o)nan y conocirnan.

Demas famia: Croes, Fingal, Feliciano, Bohré, Suijkerland, Belen, Commenencia, Jose, Kransen, Curet, Maduro, Geerman, Jeelof, Cicilia, Hazel.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 di juli 2018 di 9or pa 11or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





**"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña
forsa".
Salmo: 23**

Cu gran tristesa na nos curason pero conforme y gradesido na tur locual e la haci y nifica pa nos ,
Ta nos tristo deber di anuncia fayecimento di nos querida y inolividabel Mama, Ruman, Wela, Bisawela y tanta:

Sra. Vda. Lucy Maria Coll-Dabian

*10-08-1930 - †23-07-2018

Na nomber di su:
Esposo: †Antonio Rafael Coll
Yiunan: Toñito y Vivian Coll-Langedijk
Guadalupe Maria (Lupe) y Carlos Rangel-Coll
Melquiades (Cady) Coll y Elvia Tromp
Rumannan:
Vda. Dinichi Kelly-Dabian y yiu
Vda. Irma Dirks-Dabian y yiunan
†Kesy Dabian y Vda. Maria Zievinger y famia
†Johanna Tromp-Dabian y yiu
Vda. Elsa Dabian y yiunan
Crismo (Evi) Dabian y esposa y yiunan
Violeta Wester-Dabian y esposo y yiunan
Haime Dabian y esposa y yiunan
†Fransico (Chico)Peña
Piet Peña y yiunan
Nietonan:
Ethlin Geerman y famia
Liesenny y Lionel Croes-Geerman y famia
Ludimayra y Ivan de los Santos-Geerman y famia
Yajaira Coll y famia
Sjulaica y Roger Morales Moran-Coll y famia
Sjeraldine Coll y famia
Viklen Coll y famia
Joël Coll
Bisanietonan, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan y grupo Carismatico na Santa Cruz.

Demas famia: Dabian, Coll, Langedijk, Rangel, Kelly, Dirks, Zievinger, Tromp, Wester, Maduro, Lee, Peña, Koolman, Geerman, Croes, de los Santos, Morales Moran, Ras, Fecunda, Flanegin, Rijke, Beltre, Rosa, Rasmijn, Sastroredjo, Nonhebel, Fernandez, Damian, Alberts, Lacle, den Dunnen, Schenker.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2018 na Misa inmaculada Concepcion di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico Sta Maria.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 26 di juli 2018 di 7or pa 9r di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Jul 2018 Anochi

CATCHI	
Sorteo # 6538	
9295	
4907	
2784	
BIG 4	Sorteo # 5582
9357	
1OFF	Sorteo # 287
7874	
ZODIAC	Sorteo # 4341
8548	
Virgo	
KORSOU	Sorteo # 2126
2813	
8604	
3758	

LOTTO 5	03-08-10-23-24
Sorteo # 1918	Joker 4 Letter J
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	550.000,-
4 x Match 4	
248 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-02-07-15-29
Sorteo # 4479	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	58.000,-
5 x Match 4	
108 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	410.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 560.000,-**



DIARIO	*7245-7874-7491*
SUPER 4	*8184*
FLAMINGO	*1479-9048-1994*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Jul 2018 Merdia

CATCHI	
Sorteo # 2279	
3428	
1545	
5819	
BIG 4	Sorteo # 2279
1601	
1OFF	Sorteo # 335
7343	
ZODIAC	Sorteo # 2279
5467	
Cancer	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	525.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	57.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	410.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 560.000,-**



Informadonan importante lo yega pa bo awe , trankilisa bo mes pasobra e ta algo cu lo alegra bo bida. Un persona ta bay duna bo un man awe pa yuda bo cu areglo di auto of areglo di cas. Bo number di suerte ta: 38, 16, 32, 31, 15, 1

Aries



Sorprendente noticia di bo financia y di bo economia ta bay cambia y e ta bay ta trece e cambio cu tanto bo ta angel. Bo number di suerte ta: 29, 17, 33, 32, 16, 2

Tauro



Awe porta bo ta bay haya un noticia cu no ta bay haci bo hopi contento, pero no pre-ocupa bo no esaki ta simplemente pa mira con fuerte bo mente . bo number di suerte pa awe ta: 22, 18, 34, 33, 17, 3

Geminis



Den bida bo ta siña conoce hopi hende pero e berdadero ta esun cu bo curason ta scoge y no bo mente , bo curason nunca ta gaña bo Cancer. Bo number di suerte ta: 3, 19, 35, 34, 18, 4

Cancer



Awe ta un dia exitoso pa bo Leo bo strea ta briya y ta significa cu bo ta bay haya un yo-bida di prosperidad financiero. Bo number di suerte ta; 15, 20, 36, 35, 19, 5

Leo



Awe bo lo bay sinti bo mes tristo y fada pero lanta y bay cana den un parke esey ta lanta bo animo Virgo un amor ta na caminda lucha pe. Bo number di suerte ta: 11, 21, 37, 36, 20, 6

Virgo



Un palabra por cambia bo bida completo awe Libra solamente scucha bon pasobra e palabra por haci daño tambe tene cuidou. Bo number di suerte ta: 5, 22, 38, 37, 21, 7

Libra



Mescos cu un diamanta ta briya asina abo lo briya awe Scorpion esaki ta debi cu bo ta bay logra e prome paso di bo meta y amor ta na horizonte pa bo. Bo number di suerte ta: 36, 23, 39, 38, 22, 8

Scorpio



Den un actividad awe of un reunion laboral bo ta bay conoce bo alma gemela disfruta di e dia di awe pasobra amor ta bati na bo porta Sagitario. Bo number di suerte ta : 4, 24, 40, 39, 23, 9

Sagitario



Awe ta un dia unda bo mester para keto un rato y mira kico bo a logra den bo bida y kico bo no a logra y cuminsa planifica bo bida. Bo number di suerte ta: 34, 25, 41, 40, 24, 10

Capricornio



Awe un persona ta bay acerca bo pa un proyecto grandi, mira prome cu bo firma esaki por trece problema of por trece exito pa bo Acuario. Bo number di suerte ta: 43, 26, 42, 41, 25, 11

Aquario



Den bida bo tin cu pasa den duro pa bo siña y haci'e facil, awe lo bo sinti bo mes cu bo bida a bira duro simplemente wak e dia y pasa ariba y sigui cana. Bo number di suerte ta: 17, 27, 43, 42, 26, 12

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Pieterse H
Tel. 583 3330

San Nicolas
Dr. Tromp
Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas
Aloe
Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SUN	15	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	18	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	23	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	25	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	29	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

NR 5279

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 25 Jul, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.32	180.04		180.84
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.88	160.33		161.94
EURO (per 100)	EUR	206.37	208.25		210.34
Deense kroon (per 100)	DKK	26.97	27.69		28.49
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.79	21.51		22.31
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.22	19.94		20.74

Bishita di Nuncio Apostolico Fortunatus Nwachukwu



SAVANETA - Mañan, diabierna lo ta di bishita na Aruba Nuncio Apostolico Mgr. Fortunatus Nwachukwu.

E ta un Nuncio nobo cu tin su sede na Trinidad y bou di cua Obispado di Willemstad ta pertenece.
Sr. Nuncio ta un embahador y representante di Papa. Den un breve bishita na Aruba e lo tin un encuentro cu autoridadnan di nos isla, cu clero y pueblo.

Ta invita pueblo en general na un Santo Sacrificio di misa, cu lo keda presidi pa e Nuncio Apostolico, den compania di Obispo y pastoornan di Aruba, awe diabierna, pa 12or di merdia na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Santa Rosa: Ban come na Savaneta





SAVANETA - Santa Rosa ta organisa e evento Ban Savaneta, Ban Come.

Esaki lo tuma luga dia 29 di juli na Centro di Bario Savaneta.

Orario ta di 11or di mainta te cu 6or di atardi.

Lo tin entre otro sanger yena, cabrito stoba, keri keri, pan dushi, pan boyo y conserbe di coco.

Pa mas informacion por bishita Santa Rosa riba Facebook.

Manic Monday Talent Show y Gang di Arte ta uni



ORANJESTAD - Den 2018, tanto Cas di Cultura como Departamento di Cultura Aruba tin hubileo pa celebra.

Cas di Cultura a habri su portanan pa publico 60 aña pasa y Departamento di Cultura Aruba ta celebra 40 aña di halsa y reenforsa Aruba su Cultura y expresionnan di arte.

E serie combina aki tin e titulo: 'Manic Monday & Gang di Arte, Edicion Festivo na Papiamento', cual ta duna importancia na e aña cu a ser proclama como aña di Papiamento.

Pa e ocasion special aki a dicidi na uni dos evento di e instancianan cu ta trata di forma y busca talento den e ramonan di arte di tarima, esta Manic Monday Talent Show y Gang di Arte. A haci un combinacion di e formulanan aki y inscripcion ta habri pa participantenan entre 15 pa 35 aña den e ramonan di musica (canto, instrumento), baile, teatro, arte di palabra y arte visual.

E inscripcion por ta pa presenta solo, pero tambe ta permiti grupo te un maximo di 5 persona. Durante e trayectorio di preparacion participantenan lo haya coaching tambe con pa mehora nan presentacion.

E fechanan pa e pre-finalnan ta 1 di october y 5 di november, mientras e gran final lo ta dia 10 di december. E talento of grupo ganado lo bay cas cu Afls. 5.000,- florin. Deadline pa inscripcion ta dia 24 di augustus, pa medio di e link aki: https://form.jotform.co/80664408155862.

E link ta wordo haya riba e Facebook page di tanto Manic Monday como esun di Gang di Arte Aruba. Tambe por pasa na Cas di Cultura of Departamento di Cultura pa inscribi.

Aruba tin talento, pues no perde e oportunidad pa mustra di bo y conoce otronan cu ta comparti bo pasion.



A.T.A.: Patrocinio Team Aruba no ta continua





ORANJESTAD - Recientemente A.T.A. a tuma nota di diferente discusion cu a surgi rondo di e topico aporte pa Team Aruba y di e hecho cu a combina e topico aki cu diferente otro pensamentonan referente maneho di A.T.A.

A.T.A. no ta opta pa drenta den discusionnan cu ta considera di tin indole politico, pero sinembargo a dicidi di pa medio di esaki, aclaria lo siguiente, sperando cu e ta brinda claridad na un manera imparcial:

Patrocinio Team Aruba no ta continua

A.T.A. a base di decision di minister di Turismo(MEP), cu nos ta consciente cu minister a indica publicamente tambe, no ta continua cu aporte pa cu Team Aruba entrante 2018. Ta asina cu A.T.A. a bin ta duna su aporte a base di analisis nan haci, a base anual, na Team Aruba for di aña 2011. Anterior na esaki Ahata tabata carga e patrocinio aki. Conforme procedura legal aplicabel pa A.T.A. ta evalua peticionnan, analisa y presenta esakinan, den casonan unda procedura y ley di A.T.A. ta rekeri esaki, ta presenta esaki na hunta di supervision pa aprobacion. Consecuentemente esaki ta sigui su caminda pa minister di Turismo(POR), kende tambe mester duna su aprobacion. Team Aruba a ricibi notificacion oficial di e descontinuacion awe, 24 di juli 2018. Aki mester bisa cu na maart e aña aki ya caba a indica na Team Aruba cu no lo continua. E ekipo a sigui haci su esfuerso pa sigura e patrocinio y como tal esaki a yega na minister di Turismo recientemente, kende na su turno a comunica su decision tambe. A.T.A. ta gradici Team Aruba pa e relacion di trabou for di 2011 y ta desea Team Aruba hopi exito cu plan nan actual y cu esunnan pa futuro. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di A.T.A.

A.T.A. ta enfatisa: na tur momento ta actua conforme ley y proceduranan aplicabel
Tambe ta tuma e oportunidad pa enfatisa e hecho cu A.T.A. ta traha na tur momento conforme ley y proceduranan vigente pa A.T.A. Esaki ta aplicabel pa ehecutivonan di A.T.A. y pa e hunta di supervision.

Como e autoridad di turismo na Aruba, A.T.A. ta estricto den su maneho. Gerencia ta laga diferente compania independiente haci auditoria riba base kwartaal y anual. Esaki a bin ta tuma luga ya for di 2011, na momento cu oficina di turismo a bira independiente y orguyosamente por bisa cu tur aña ta cumpli debidamente cu entrega di entre otro e Rapport Anual, cu ta inclui resumen di resultadonan y di trabou haci, como tambe e relato financiero cu su respectivo 'goedkeurende verklaring.'

Conforme ley, tin dos momento clave pa oficina di turismo, e prome ta ora di haci entrega di e presupuesto pa e aña siguiente y e di dos momento ta ora di entrega e rapport anual cu e resultadonan di e aña anterior. E rapport Anual ta consisti di un rapport general, financiero, y un parti unda ta elabora riba e trabou di e hunta di supervision. Den e parti general di e rapport ta inclui un compilacion di e logronan di e diferente departamentonan den A.T.A., cual ta e departamento di Mercadeo, Strategia Investigacion ('research') y Planificacion, Destination Services, Recurso Humano, y e departamento encarga cu e aspecto financiero y maneho di facilidad di A.T.A.

Minister di Turismo ta aproba e rapport anual y e presupuesto di A.T.A. Prome cu minister aproba esakinan, nan ta wordo manda parlamento di Aruba 'ter inzage' y pa eventual comentario esaki pa un periodo di 10 dia di trabao. Dje minister di Turismo por duna su aprobacion formal.

Pa A.T.A. e ehercicionan aki, esta produccion di su rapport anual y di su presupuesto, ta extenso y di suma importancia y un parti integral di e maneho cu ta cana man den man cu ley stipula pa A.T.A. como tambe codigo di 'Good Corporate Governance' stipula pa A.T.A.

E auditoria financiero independiente anual ta ser conduci pa Ernst & Young, y esun per cuartal pa e oficina di accounting independiente PricewaterhouseCoopers.

A.T.A. ta pone hopi enfasis riba su maneho financiero y riba un maneho conforme ley aplicabel pa A.T.A., como tambe conforme locual ta constitui 'Good Corporate Governance'. E pasonan ariba menciona ta refleho di un maneho cu 'Checks & Balances' adecua unda A.T.A. ta entre otro wordo audita pa companianan independiente, conforme reglanan internacional.

E proceso di auditoria na A.T.A. a inclui tambe un 'dossierreview' di Centrale Accountantsdienst na 2016.

A.T.A. ta spera cu esaki un biaha mas ta brinda splicacion riba e maneho estricto cu ta sigui den caso di maneho di oficina di turismo, cual ta asina esencial pa bienestar di nos pais y nos comunidad.

Minister Otmar Oduber a ricibi estadonan financiero di Selimar di 2012 pa 2015

ORANJESTAD – Recientmente minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber (POR) a felicita e Raad van Toezicht y Directiva di Serlimar pa e empeño y trabou duro cu nan a haci durante ultimo 5 lunanan aki pa por keda cla cu e estadonan financiero di 2012 pa 2015. E directiva di Selimar a entrega e mandatario e estado financiero di Serlimar pa e añanan 2012 te cu 2015.



"Como minister encarga cu Serlimar actualmente pa 8 luna, mi ta puntra mi mes cu si ta awe mi a wordo entrega estadonan financiero di añanan 2012 te cu 2015 y nos ta den aña 2018, ta con bo ta draai un compania den aña 2018 si bo no sa kico a sosode cu e compania den aña 2012 bin dilanti. Ta casi 7 aña cu no tin un bista/ claridad riba e procesonan di con pa hiba e financia di e compania. Mientras cu sa cu na 2015 a tuma decisionnan bastante 'descabeya' den Serlimar di unda cu un suma di casi 7 miyon florin pa aña ta bay na e ploeg nan. Ainda no por a mira e consecuencia di esaki como cu e ta bin den añanan 2016 y 2017. A pidi e Raad van Toezicht pa mas pronto cu ta posibel haya e estadonan financiero di e dos añanan aki tambe."



Na un forma regular a tene un encuentronan cu Raad van Toezicht di Serlimar y tambe e directiva di Serlimar. Tin varios cambio grandi cu tin cu tuma luga ora cu bo tin un organisacion cu aworaki ta traha segun reglanan y ta percura pa tin e ordo riba e aspecto financiero cu ta hopi importante. Hopi biaha ta papia di e parti operacional unda cu Serlimar tin mas di 13 miyon den lista di esunnan cu nan debe y cu e situacion di Serlimar a bay drasticamente atras durante di e ultimo añanan. Esaki entre otro ta parti di e motibo cu a tuma un decision pa institui un 'audit committee' cu ta reuni regularmente pa trata e parti di operacion y financia pa por tin claridad. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Finalisando, minster Oduber ta gradici e Raad van Toezicht y directiva pa e trabou intensivo cu nan a haci pa pusha pa den e ultimo 5 pa 6 lunanan aki por termina e 4 cuentanan anual aki di 2012 te cu 2015 y pa sigui pusha pa por haya 2016 y 2017 tambe hopi pronto y cu nan ta 'on top of things'. Pa por haya un bista berdadero di kico e consecuencianan financiero tabata den e compania, pa por dicidi di diseña un modelo di maneho cu bo kier hiba den e compania a base di cifranan y no a base di emocion of operacion cu bo ta sinti cu e compania mester hiba.

App pa registra violencia na trabou



ORANJESTAD - E abogado y experto Hulandes, Karin Bosman ta sigui firme cu e bataya contra violencia na trabou: buki, investigacionnan, lectura, conferencianan na tur parti di mundo y un caminata di 500km desde e Trump Tower na New York pa e Cas Blanco na Washington DC. Su ultimo creacion ta un app, unda por registra violencia na trabou.

E ultimo investigacion cu sra. Bosman a haci tocante 'sexual harassments' na Aruba ta mustra un aumento grandi (un tercio): 56% di empleadonan ta informa cu na a yega di bira victima di abuso sexual fisico na pia di trabou. Den su rapport anterior esaki tabata 37% . E porcentahe di remarcanan of comentarionan cu un dobel sinti (sexual) ta 86%.

Sra. Bosman ta clarifica: "Esaki no ta nifica cu tin mas casonan. Nos ta kere cu e aumento tin di haber cu mas consciencia debi na e movimento#MeToo, y tambe debi na investigacionnan haci den pasado tocante e tema aki cu ta haci personanan mas consciente di comportacionnan indesea.

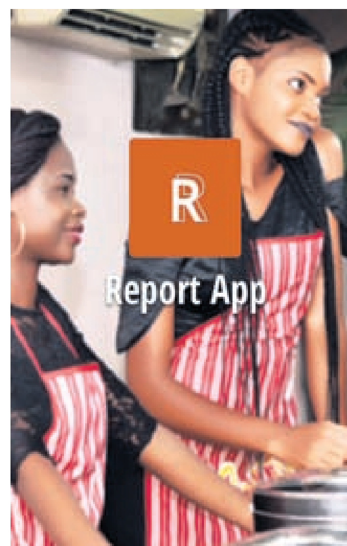
Investigacionnan na e isla ruman ta mustra un aumento di 50%. "Esaki ta un tendencia cu nos ta wak rond mundo, Europa inclui. Mas persona ta haci denuncia di casonan asina. Hendenan ta sinti na mes sigur y comodo pa haci un denuncia."

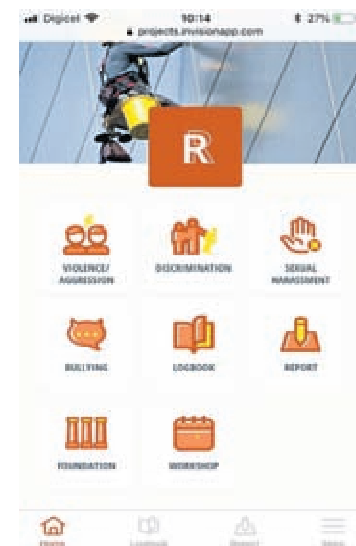
Sra. Bosman ta admiti cu no ta 'nada facil' pa e victimanan papia tocante e sucede. "Nan ta sinti un berguensa y ta p'esey nan no ta comparti nan storia, pasobra en general nos no a siña con pa bay om cu un experiencia asina."



Tocante e app

Manera menciona, sra. Bosman a traha un app pa asina tuma un segundo paso pa un solucion. Pero pa via cu e experiencia di e victimanan ta hopi emocional, e pregunta ta: pa kico un app, paso e por sinti como un mas bien 'distant approach' pa yuda deal cu e harassment.





"E app ta proporciona hopi informacion", sra. Bosman ta splica. "No solamente riba sexual harassment, pero riba diferente harassment cu ta tuma luga na pia di trabou., manera bullying cu tambe ta un problema grandi. Cu e informacion nos ta haci e persona mas 'weerbaar' contra e harassment y tambe suficiente fuerte pa haci un denuncia."

Empleadonan por raporta via e app, pero esaki no ta un denuncia oficial, pero mas bien un señal pa haya ayudo. Como cu e app no ta un aplicacion so, pero e ta un ful suport y un network profesional mane un back office, pa guia y asisti e persona cu ta sinti su mes victima di sexual harassment na trabou.

Por ehempel, e 'arbodokter', cu ta un dokter specialisa den enfermedadnan relaciona cu trabou, por guia e victima pa un solucion despues di reporta comportacion inapropia. E specialista por facilita un sesion entre e victima y e acusado. "Den caso di intimidacion/bullying, esaki tambe por nifica un sesion cu henter un grupo di empleadonan.

Sra. Bosman ta continua: " E app ta un asina yama 'low level tool' pa personanan aborda e situacion mas rapido, pero tambe e ta motiva e dunado di trabou pa implementa e policy di harassment na un manera mas facil. E beneficio pa e dunado di trabou ta cu su empleadonan ta keda sano, esey kiermen menos AO y menos cu ta kita for di trabou."

Un di e motibonan principal cu personanan no ta haci denuncia di e harassment, ta cu nan no ta consciente di inapropia. E app tambe ta contene informacion tocante kico ta tolerabel of no.

Kico ta pasa ora un empleado ta hasi un denuncia falso? Sra. Bosman ta splica cu e denuncia ta anonimo, pero e empleado mester pone su nomber si. Esaki pa motibo pa haya ayudo di un profesional. "Si bo yena un denuncio falso contra un colega, esaki tambe ta wordo considera como harassment."

Situacion na Aruba

Aruba no tin un ley specifico pa cumpli cu un luga di traha sigur y saludabel. Sra. Bosman ta splica cu ta existi regulacionnan cu ta obliga e dunado di trabou pa cuida su empleadonan. "Un luga cu ta sigur y saludabel no solamente ta proporciona un break of pone un helm riba cabes pa proteccion, tambe e ta proteha cu empleadonan no haya stress na trabou. E enfermedad cu te ainda ta riba number 1 si ta papia di enfermedad na trabou."

About Workplace Harassment and Medwork Caribbean a uni forsa pa promove y implementa e app na Aruba y tambe e otro islanan den Reino. E director di Medwork, Ru Croes ta afirma cu tin contacto cu e Departamento di Trabou y e respuesta tabata uno positivo.

"E harassment ta un problema, e departamento ta reconoce esaki. Cada aña nan tin cu deal cu mas di dies caso."

"Esaki ta casonan registra of raporta, pero e investigacionnan ta mustra cu e problema ta mas grandi. Cu e app, Departamento di Labor ta mira un oportunidad pa colecta datonan den forma anonimo. Nan ta kere cu esaki ta solamente e 'tip of the iceberg'."